

ÚJ EREDMÉNYEK A SZÍNHÁZ- ÉS DRÁMATÖRTÉNETI
KUTATÁSBAN (17–19. SZÁZAD)



NEW RESULTS IN THE RESEARCH OF THEATRE AND
DRAMA (17TH–19TH CENTURY)

**ÚJ EREDMÉNYEK A SZÍNHÁZ- ÉS DRÁMATÖRTÉNETI
KUTATÁSBAN (17-19. SZÁZAD)**

**NEW RESULTS IN THE RESEARCH OF THEATRE
AND DRAMA (17TH-19TH CENTURY)**

TANULMÁNYOK A DRÁMA- ÉS SZÍNHÁZTÖRTÉNET KÖRÉBŐL

**ÚJ EREDMÉNYEK A SZÍNHÁZ- ÉS DRÁMATÖRTÉNETI
KUTATÁSBAN (17–19. SZÁZAD)**

**NEW RESULTS IN THE RESEARCH OF THEATRE
AND DRAMA (17TH-19TH CENTURY)**

TANULMÁNYOK A DRÁMA- ÉS SZÍNHÁZTÖRTÉNET KÖRÉBŐL

Szerkesztette:

Farkas Anett

Körömi Gabriella



Eger, 2022

Szakmai lektor:
Demeter Júlia
Pintér Márta Zsuzsanna

Nyelvi lektor:
Báthory Kinga
Difiore Czipczer Rita
Gombáné Ludwig Holde Sonja
Körömi Gabriella

ISSN 1586-6866
ISBN 978-963-496-229-8

© A szerzők 2022

A kiadásért felelős
az Eszterházy Károly Katolikus Egyetem rektora
Megjelent a EKKE Líceum Kiadó gondozásában
Kiadóvezető: Nagy Andor
Felelős szerkesztő: Domonkosi Ágnes
Nyomdai előkészítés, borítóterv: Molnár Gergely

Megjelent: 2022-ben

Készítette: az Eszterházy Károly Katolikus Egyetem nyomdája
Felelős vezető: Kérészy László

TARTALOM

IN MEMORIAM KILIÁN ISTVÁN	7
BEVEZETŐ	11
EGYED EMESE	
Déguiser le jeu théâtral? <i>Jephthes sive votum</i> de George Buchanan : une adaptation hongroise	15
JEAN-FRÉDÉRIC CHEVALIER	
Le théâtre de Carolus Kolczawa S.J. : du statut d'exercices dramatiques à la réécriture pour la scène	29
CZIGÁNY ILDIKÓ	
Az operaszerző Vivaldi és Ferrara	35
PINTÉR MÁRTA ZSUZSANNA	
Eger színházi élete 1692-1799 között	41
DÓBÉK ÁGNES	
Theatre plays in Ferenc Barkóczy's environment	55
MEDGYESY S. NORBERT	
Präfigurationstypen und Sinnbilder in den Mysterienspielen von Schomlenberg aus den 1740er und 1750er Jahren	69
MILLEI MÓNIKA	
Das Wolfgangus-Exempel in einer deutschen Predigt (1749) und in einem Passionsspiel von Schomlenberg (1760)	91
DEMETER JÚLIA	
The mysterious mystery plays of Csíksomlyó. What do we know about Csíksomlyó heritage?	103
KÖVÁRI RÉKA	
Songs in the mystery plays of Csíksomlyó performed in 1740–1762 (Franciscan School Dramas Vols 2–3)	111
VANYÁK DÓRA MARIANN	
<i>Hippoclidés tragédiája</i> és az <i>Akárki</i> című moralitásdráma feldolgozásának lehetősége a középiskolában	129

NORBERT MEDGYESY S.

PRÄFIGURATIONSTYPEN UND SINNBILDER IN DEN MYSTERIENSPIELEN VON SCHOMLENBERG AUS DEN 1740ER UND 1750ER JAHREN

Einführung zum Schauspiel in Schomlenberg

Schomlenberg ist seit den 1440er Jahren ein von den Franziskaner-Observanten betriebener Marienwallfahrtsort. Seit seiner Gründung besteht hier durchgehend die Bibliothek,¹ und es gab lange Zeit eine Buchbinderwerkstatt, ab 1667 das Gymnasium und ab 1675 die Druckerei.² Als erste Ausgabe der Druckerei erschien das Gesangbuch *Cantionale Catholicum* im Jahr 1676, herausgegeben von dem Franziskaner Kirchenmusiker János Kájoni (Johannes Caioni, 1629–1687).³ Zwischen 1721 und 1785 wurden am Karfreitag und an einigen anderen Feiertagen fast jeden Jahres ungarischsprachige, vor allem in Gedichtform verfasste Passionsspiele im Franziskanergymnasium aufgeführt, welche von den Lehrern des Gymnasiums geschrieben wurden und bei deren Vorführungen von 80 bis zu sogar 120 Schüler auf der Bühne standen. In dem am östlichst liegenden Teil der westlichen europäischen Region, wo Gottesdienste nach lateinischem Ritus gefeiert werden – das bedeutet in den Ostkarpaten und für die längste Zeit in Schomlenberg –, erfreute sich das Passionsspiel bis zu den 1780er Jahren besonderer Beliebtheit. Von den klassischen Mysterienspielen, die sowohl von allegorischen als auch von volkstümlichen Merkmalen geprägt sind und seit dem Mittelalter existieren, sind insgesamt 104 Schuldramen bekannt.⁴ Die Aufführungen fanden auf drei Bühnen (im Himmel, auf der Erde und in der Hölle) statt und stellten die wichtigsten Geschehnisse der Heilsgeschichte, vor allem die Leidensgeschichte Jesu vor. Der Großteil dieser Mysterienspiele blieb in der im Jahr 1774 zusammengestellten, 1344-seitigen, handschriftlichen Sammlung *Liber Exhibens Actiones parascevas...*⁵

¹ Erzsébet Muckenhaupt untersucht in ihren Werken sowohl die Geschichte als auch die Bedeutung der Buchbinderwerkstatt und der Druckerei: MUCKENHAUPT 1999.

² *A csíksomlyói ferences nyomda és könyvkötő műhely. Kiállítási katalógus.* 2007; MUCKENHAUPT 2009.

³ Hrsg. von DOMOKOS 1979. Die Melodien der zweiten Ausgabe des Gesangbuches *Cantionale Catholicum* (1719) wurden in der Handschrift *Deák-Szentes kézirat* niedergeschrieben im 18. Jahrhundert u. in Schomlenberg, aufbewahrt. Veröffentlicht von KÖVÁRI 2013a.

⁴ Die Daten von Márta Zsuzsanna PINTÉR sind angegeben in: *A magyarországi katolikus tanintézmények színjátszásának forrásai és irodalma 1800-ig*, 1992, 44–77, nr. 10–89f.

⁵ *Liber Exhibens Actiones parascevas ab anno 1730 usque ad Annum 1774 diem aprilis 27. Libellus, Scholarum Csík Somlyoviensium, nihilominus Mediam Syntaxeos, ac Grammatices signanter, specialiter concernens; et continens Repraesentationem, Enuclationem Mysteriorum Passionis Dominicae, seu*

sowie in den Manuskriptenbänden *Actiones Comicae*⁶ und *Actiones Tragicae*⁷ erhalten. Ihre Veröffentlichung ist zurzeit in der Buchreihe *Régi Magyar Drámai Emlékek – Ferences iskoladrámák* [Alte Ungarische Dramendenkmäler – Franziskaner Schuldramen] der Forschungsgruppe für Alte Ungarische Dramengeschichte zur Herausgabe vorbereitet.

In dieser Arbeit werden die Struktur, die biblischen Präfigurationen und die Allegorien der in den 1740er und 1750er Jahren aufgeführten Passionsspiele behandelt. Dabei wird versucht, die Fragen zu beantworten: Inwiefern waren die in den Stücken benutzten Präfigurationen eigenartig? In welchem Maße können sie mit den Franziskaner-Autoren verbunden werden?

Szenen aus dem Neuen Testament auf der Bühne von Schomlenberg

Die Leidensgeschichte Jesu Christi wurde in Schomlenberg aufgrund der Zusammenstellung der Passionsgeschichten der vier Evangelien (Mt 26,36–27,66; Mk 14,32–15,47; Lk 22,39–23,56; Joh 18,1–19,42) aufgeführt. Die bekannten oder unbekanntenen Franziskaner-Dramatiker zitierten die Bibel⁸ wortwörtlich sehr selten, meistens nur, wenn Jesus die Worte am Kreuz sprach, außerdem im Passionsspiel aus dem Jahr 1757, als Jesus während seines Prozesses (in seinem Verhör) vor

Actiones Tragico-Parascevicas, Devoto Populo ad aedificationem quott Annis exhiberi solitas, in usum faciliorem Moderatorum sedulo congestas. Confectus 1774. (Csíksomlyói Ferences Kolostor Könyvtára [Bibliothek des Franziskanerklosters von Csíksomlyó, CSFKK], Csíksomlyó, A VI 7/5275; im Weiteren als *Liber Exhibens...* bezeichnet.)

⁶ *Actiones Comicae in vitia inactivae ac ex adverso ad heroicos virtutum actus exstimulantes.* Csíksomlyó, 1776–1780. (CSFKK A VI 8/5276.)

⁷ *Actiones tragicae sanctissimam domini et redemptoris nostri passionem ac mortem, aliaque sacrae et evangelicae historiae mysteria lamentabiles casus in ea signatos, divinaeque justitiae ac misericordiae exempla pia Christi-fidelium meditationi et compunctioni scenice proponentes.* Csíksomlyó, 1776–1780. (CSFKK A VI 6/5274.) Die neueste Zusammenfassung über die Dramen des Bandes *Actiones Comicae* und *Actiones Tragicae* siehe CZIBULA–DEMETER 2016, 440–413.

⁸ Hier werden jene Exemplare aus dem lateinischen Bücherbestand der Franziskaner-Bibliothek in Schomlenberg aufgezählt, welche auch János Kájoni benutzte, das bedeutet sie konnten zur Zeit der Aufführungen im 18. Jahrhundert ganz bestimmt verwendet werden: 1.) *Biblia Sacra*. Venezia, Lucantonio Giunta, 1519. Bücherbestand der Franziskaner im Szekler Museum in Szeklerburg/Miercurea Ciuc/Csíkszereda [CsSzM], Ltsz. 2231.; 2.) *Biblia sacra vulgatae editionis Sixti V. Pont. M. iussu recognita, et Clementis VIII. auctoritate edita*, Coloniae Agrippinae [Köln], sumptibus Haeredum Bernardi Gualteri et Sociorum, 1647. CsSzM, Ltsz. 2216. (Siehe: *Bibliák a Székelyföldön*. (XIV–XVII. század), 2000, 21, nr. 6; 28, nr. 3.) Das in Schomlenberg vorhandene Exemplar der Übersetzung von Káldi: *Szent Biblia. Az egész keresztyénségben bé-vött régi deák bötüböl magyarra fordította a' Jésus-alatt vitézkedő társaság-béli nagy-szombati Káldi György pap.* Béchben, nyomtatta Formika Máté, 1626. CsSzM, Ltsz. 6235–6237., siehe *Bibliák a Székelyföldön*, 2000, 49, nr. 4.; MUCKENHAUPT 2009, 98–100, nr. 63–65.

Pilatus redete. In den anderen Fällen können nur Paraphrasen, freie, gereimte Umdichtungen gelesen werden. Fast alle Schauspiele zeigen die Gefangennahme Jesu und sein Verhör vor Hannas, Kajaphas, Pilatus und mehrere Male vor Herodes detailliert. Die Veranschaulichung der Beratung der Hohepriester gegen Jesus und die Vorstellung der Tragödie von Judas Iskariot (seine Versuchung, sein Verrat, seine Lamentation und sein Selbstmord) gehörten auch zu den beliebtesten Motiven der Franziskanerbühne in Schomlenberg: die Szene des Verrates wurde 25-mal und die Lamentation des Judas 26-mal von den Gymnasialschülern vorgestellt. Der verräterische Apostel wurde dem Publikum als negatives Beispiel für die Bußhaltung präsentiert. Die Verleugnung des reuevollen Apostels Petrus und seine aufrichtige, von lyrischer Schönheit geprägte Lamentation erklang dafür 11-mal als positives Beispiel für die Bußfertigkeit.⁹ In Schomlenberg wurden am Gründonnerstag und am Karfreitag neben den Geschehnissen der Passion insgesamt 53 Mysterienereignisse und Parabeln auf die Bühne gebracht.¹⁰ Die fastenzeitliche Perikopenordnung der römisch-katholischen Liturgie als *Theatrum Sacrum* wurde selbstverständlich aufgrund des 1747 in Schomlenberg gedruckten Buches *Evangeliomok, es Epistolak* [Evangelien und Episteln] zum Muster.¹¹ In den Schauspielen wurden 14 solche Ereignisse dramatisiert, welche die Lesestücke der fastenzeitlichen Liturgie enthielten. Außerdem können wir in den Dramen 34 weitere Szenen aus dem Leben Jesu Christi lesen, die unter den Perikopen der Fastenzeit erschienen. Die liturgischen Lesestücke der Fastenzeit zitierten weniger die Wunder Jesu, sondern viel mehr seine Streitereien mit den Pharisäern. Dafür wählten die Franziskaner-Bühnendichter vor allem Geschichten, Parabeln und Exempel, welche die göttliche Barmherzigkeit Jesu im Mittelpunkt hatten.

⁹ Die Lamentationen von Simon Petrus sind in den folgenden Passionsspielen zu lesen: 1727 (Scena 7.), 1729 (Scena 10.), 1731 (Scena 7. [8.]), 1733 (Scena 11.), 1740 (Scena 12.), 1744 (Scena altera), 1753 (Scena 11.), 1756 (Scena 12.), 1759 (Actus II. Scena 4.), 1760 (Scena 15.) és 1772 (Scena 8.). Im Stück von Ágoston Szabó (1768. Actus III. Scena 2.) erscheint die Verleugnung des Petrus, nicht aber sein Klagelied. Die Klagegesänge von Judas Iskariot: 1723 (Statio 9.), 1726 (Scena 13.), 1729 (Scena 10.), 1731 (Scena 9. [10.]), 1733 (Scena 6., 8.), 1736 (Scena 11.), 1740 (Scena 13.), 1741 (Scena 6. Evangelica), 1744 (Scena altera), 1746 (Scena 10.), 1748 (Scena 10.), 1751 (Actus II. Scena 4.), 1753 (Scena 11.), 1756 (Scena 14.), 1757 (Scena 8.), 1759 (Actus III. Scena 3.), 1760 (Scena 17.), 1762 (Scena 14.), 1763 (Scena 9.), 1764 (Scena 14.), 1765 (Actus III. Scena 9.), 1766 (Scena 12.), 1767 (Scena 5.), 1768 (Actus III. Scena 3.), 1769 (Scena 10.) és 1770 (Scena 11.).

¹⁰ Aufgezählt in: MEDGYESY S. 2009, 355–358.

¹¹ *Evangeliomok, es Epistolak. Meljeket Esztendő-által olvastat az Anyaszentegyház a Romai rend-szerént Vasárnapokon, Ünnepeken, és Böjtben minden nap; némely áitatos énekekkel, és külömb-féle szükségek-ért-való Imádságokkal egygyütt. Ezekhez a Lelki Pásztoroknak nagyobb könnyedségére adattak a betegekkel, halálra vált, és meg-sententziázott emberekkel mondatandó más szép Imádságok-is.* A Csiki Sarlós B[oldog] Aszszony Kalastromában, 1747. CsSzM, Ltsz. 2403, 2795. (MUCKENHAUPT 2007, 32–33, nr. III–37.) Über die Ordnung der liturgischen Texte siehe HANULA 1998/1999, 181–190.

Die aufgeführten alttestamentlichen Präfigurationen der Mysterienspiele

Die allegorische Interpretation der Bibel war bereits seit der frühchristlichen Zeit beliebt.¹² Das beweisen auch mehrere neutestamentliche Hinweise auf bestimmte Stellen im Alten Testament.¹³ Nach den Theologen der patristischen Zeit wird die Bedeutung der alttestamentlichen Szenen in Christus verständlich. Das heißt, die Geschehnisse im Neuen Testament (*figuratio*) finden ihre Präfigurationstypen (*praefiguratio*) im Alten Testament. Die biblische Typologie beruht auf Gegenständen (*res ipsae*) und nicht auf Worten (*verba*). Sie verweist immer auf Personen, Ereignisse und Gegenstände. Die Theologen verwenden das griechische Wort *typos* und das lateinische *figura* für die Bezeichnung der einzigartigsten Symbole.¹⁴ Csaba Kedves untersuchte die rhetorische Kompilierung der Dramen und er fand dabei heraus, dass die Figuren des Alten Testaments auch die Rolle der *argumentatio* einnahmen, was eines der wichtigsten Elemente der rednerischen Sprache ist, weil die Figur einerseits das *Gesetz* der göttlichen Offenbarung ist, andererseits ist sie der *Vertrag*, der zwischen Gott und den Menschen geschlossen wurde und das Versprechen der Erlösung enthält.¹⁵

In den Passionsspielen von Schomlenberg wurden die Vorbilder, also die Präfigurationen aus dem Alten Testament gezeigt, welche im Leben Jesu erfüllt wurden.¹⁶ Bei der Dramatisierung der Präfigurationen verließen die Dramen die historische Zeitebene und traten in die Universalzeit über,¹⁷ damit wurde die Gnadensicht der Geschichte verwirklicht. Im Text der Mysterienspiele von Schomlenberg wurden 71 alttestamentliche Präfigurationen gefunden¹⁸, welche aufgrund der Zeit und des Ortes ihrer Erwähnungen in drei Hauptgruppen eingeteilt werden können:

1. Die Präfigurationen werden von der Person aus dem Alten Testament ohne dramatische Vorstellung gesprochen. Am meisten kommen sie innerhalb des himmlischen Prozesses oder im Prolog des Dramas (1753) vor. Zu dieser Gruppe gehören die in den Jahren 1727, 1733, 1755, 1767 und 1769 aufgeführten Passionsspiele.

¹² VANYÓ 1980, 29, 135.

¹³ Die typologischen Hinweise in den Briefen und Büchern des Neuen Testaments werden genau angegeben in: HAAG 1989, 1686–1687.

¹⁴ *Biblikus Teológiai Szótár*, 1972, 286.; FABINY 1998, 9–20.

¹⁵ KEDVES 2003, 41.

¹⁶ Mehr über das biblische Präfigurationssystem der Dramen von Schomlenberg siehe DEMETER 2005, 743–753.; DEMETER 2009, 65–76. Erwähnt in: DEMETER 2003, 21–22.

¹⁷ BÉCSY 1996, 77.

¹⁸ Hrsg. von MEDGYESY S. 2009, 364–369.

2. Die Präfiguration erscheint in den Szenen meistens als konkrete Handlung. Die Handlung der Dramen verläuft in der Zeitfolge der Leidensgeschichte, dieser wurden die Präfigurationen aus dem Alten Testament zugeordnet. In einer Szene erscheint die Figur, dann in der folgenden Szene wird ihre Erfüllung im Neuen Testament gezeigt. Diese Gruppe bilden die Passionsspiele, die 1721, 1723, 1726, 1729, 1734, 1736, 1740, 1741, 1752, 1757, 1765 und 1774 auf die Bühne gebracht wurden.
3. In die dritte Gruppe werden einige originelle Schauspiele eingeteilt:
 - a. Die Präfigurationen des Eucharistie-Streites, mit dem das Passionsspiel aus dem Jahr 1727 endet;
 - b. Das Schauspiel des Jahres 1743 weist die biblische Präfiguration einem apokryphen Motiv (Bethanien-Szene: Abschied Jesu von Maria) zu;
 - c. Das Mysterienspiel aus dem Jahr 1751, dessen erster Akt die wichtigsten Ereignisse des Alten Testaments in sieben Szenen zeigt.¹⁹

Die Passionsspiele, verfasst von István László Kuna und vorgeführt in den Jahren 1740²⁰ und 1741²¹, verweisen auf die Szenen der alttestamentlichen Präfigurationen mit dem Titel *Figuristica* oder *Figura*. Die neutestamentlichen Szenen, die diese erfüllen, werden *Evangelica* oder *Evangelistica* genannt. Das Mysterienspiel des Jahres 1741 ist das einzige, das im Titel der betroffenen Szene die genaue Quelle aus der Bibel angibt.

Im Folgenden werden die Präfigurationen aufgezählt, die nicht von einem Darsteller gesprochen wurden, sondern auch in parallelen Szenen vorgespielt wurden:

Im Passionsspiel, aufgeführt am Karfreitag von 1726:²²

1. Ester rettet ihr Volk (*Est* 5–8) – Jesus Christus erlöst die Welt: 1726 (Die Geschichte von Ester: Scena 4, 6, 8, 10, 12.)
2. Der Galgen des Haman (*Est* 7,9–10) – Judas am Galgen (*Mt* 27,3–10): 1726 (Im Prolog wird darüber erzählt.)
3. Ester fleht Ahasver an, um die Juden zu retten (Ahasver, also Xerxes der Erste; *Est* 7,3–7) – Die Frau von Pilatus fleht ihn an, um Christus zu retten. (*Mt* 27, 19): 1726 (Scena 8 → 9.)

¹⁹ Der Text des Dramas erscheint in FÜLÖP 1897, 54–70. https://adt.arcanum.com/hu/view/MTA_Konyvek_465447_03/?pg=133 (14. 01. 2022).

²⁰ 15. April 1740. Karfreitag: KUNA István László: *Actio parascevica*. Quelle: *Liber Exhibens...*, 1188–1230; Bearbeitet von Márta Zsuzsanna PINTÉR, veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 23–116.

²¹ 31. März 1741. Karfreitag: *Actio alia parascevica de anno 1741*. Quelle: *Liber Exhibens...*, 1124–1166; Bearbeitet von Márta Zsuzsanna PINTÉR, veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 117–220.

²² Bearbeitet von István KILIÁN, veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák I.*, 2009, 291–347.

Die Präfigurationen des Passionsspieles²³, aufgeführt im Jahr 1729:

1. Saul zieht auf dem Esel in das Königreich ein (*1 Sam 9,11–16*) – Jesus kommt nach Jerusalem (*Mt 21,1–11; Joh 12,12–19*): 1729 (Scena 3 → 4.)
2. David besiegt Goliath (*1 Sam 17*), deshalb wird Saul auf David eifersüchtig (*1 Sam 18,6–16*) – Hannas und Kajaphas sind auf Jesus Christus eifersüchtig (*Mt 26,1–5*): 1729 (Figura 2. Scena 5. → Scena 6.)
3. Saul verfolgt David (*1 Sam 19–20*) – Der Hohepriester Hannas schickt Jesus zum Hohepriester Kajaphas (*Joh 18,24*): 1729 (Scena 7. Figura 3. → Scena 8.)
4. Die BewohnerInnen der Stadt Zypth (in der Tat Sif) verraten Saul den Aufenthaltsort von David (*1 Sam 23,19–23*) – Judas Iskariot verrät Jesu (*Mt 26,14–16; Mk 14,10–11; Lk 22,3–6*): 1729 (Scena 7. Figura 3. [→ Scena 11.]
5. David gibt sich im Land der Philister als verrückt aus, damit demütigt er sich selbst (*1 Sam 21,11–16*) – Herodes demütigt Jesus (*Lk 23,6–12*): 1727 (Scena 3. Himmlischer Prozess!), 1729 (Scena 14. [Figura] → 15.)
6. Der Bote sagt dem König David über den Aufstand seines Sohnes Abschalom Bescheid (*2 Sam 15,7–12*) – Pilatus verurteilt Christus zum Tode, der gekreuzigt wird (*Joh 18, 28–19, 37*): 1729 (Scena 16. Figura → Scena 17.)
7. Ahitofel erhängt sich, nachdem Huschai den Rat Ahitofels nicht befolgte (*2 Sam 17,23*) – Selbstmord des Judas (*Mt 27,3–10*): 1729 (Scena 10. → 11.), 1741 (Figura 6. → Scena 6. Evangelica)
8. Nabot wird falsch angeklagt (*1 Kön 21*) – Jesus wird falsch angeklagt (*Joh 18,19 – 19,12*): 1729 (Scena 9. Figura falsi)
9. König Darius lässt den Propheten Daniel in die Löwengrube werfen (*Dan 6*) – Hannas, Kajaphas und Pilatus verhören Jesu aufgrund von Falschaussagen (*Joh 18,12–40*): 1729 (Scena 11. Figura 5. → Scena 13.)

Die Präfigurationen des Mysterienspiels²⁴, vorgeführt am Karfreitag des Jahres 1740:

1. Der brennende Dornbusch (*Gen 3,1–20*) – Die Suche nach dem verlorenen Schaf (*Mt 18,12–14; Lk 15,1–7*): 1740 (Scena 1. Figuristica → Scena 2. Evangelica)
2. Abel (*Gen 4,1–16*), Abraham (*Gen 12–25*), Lot (*Gen 13*) und David, die guten Hirten – Christus, der gute Hirt sucht nach dem verlorenen Schaf (*Mt 18,12–14; Lk 15,1–7*): 1740 (Scena 1. Figuristica → Scena 2. Evangelica)
3. Mose und Aaron flehen den Pharao an, die Israeliten ziehen zu lassen (*Ex 7,1–13*) – Die Parabel Jesu über die Kornrade, aufgeführt im Hof des Pater familias (*Mt 13,24–30*): 1740 (Scena 3. Figuristica → Scena 4. Evangelica)

²³ Bearbeitet von Júlia DEMETER, veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák I.*, 2009, 431–519.

²⁴ Bearbeitet von Márta Zsuzsanna PINTÉR, veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 23–115.

4. Die Parallelen der Befreiung: Der Pharao entlässt die Israeliten nach den Zehn Plagen, dann fängt die befreiende Durchquerung des Roten Meeres an (*Ex 13–15*) – 1.) Pater Coelestis bestimmt die Menschwerdung Christus (Verbum) und die Rettung der Welt durch Ihn; 2.) Jesus heilt die zehn Leprakranken (Lk 17,11–19); 3.) Jesus heilt den Sohn des Hauptmannes von Kafarnaum (*Mt 8,5–13*); 4.) Jesus heilt den durch das Dach hinabgelassenen Gelähmten (Mk 2,4): 1740 (Scena 5. Figuristica → Scena 6. Evangelica)
5. Die eherne Schlange von Mose (*Num 21,4–10*) – Das Kreuz Christi: 1727 (Scena 3. Der himmlische Prozess!), 1740 (Scena 8. Figuristica → Scena 9. Evangelistica [!]), 1755 (Scena 10.)

Die Präfiguration-Parallelen des Passionsspieles²⁵ aus dem Jahr 1741:

Die alttestamentlichen Quellen der Figura-Szenen werden am genauesten in den Regieanweisungen des Passionsspieles angegeben, das von István László Kuna verfasst und 1741 aufgeführt wurde.²⁶ Die Zitate stammen wirklich aus den Stellen. Auch dieses Stück verweist nicht auf die neutestamentlichen oder die apokryphen Szenen. Der Verständlichkeit und den Erziehungszielen der Vorführung dient es, dass Genius am Ende jeder Figura-Szene des Dramas die vorgestellten Präfiguration-Parallelen aus dem Alten Testament erklärt.

1. Josef wurde für 30 Silberstücke verkauft (es ist ein apokryphes Element, da er in Wirklichkeit für 20 Silberstücke verkauft wurde: *Gen 37,28*) – Auch Judas Iskariot verriet Jesus für 30 Silberstücke (*Mt 26,14–16*): 1741 (Figura 1. → Scena 1. Evangelica). Die Parallele wurde 1755 innerhalb des Himmlischen Prozesses (Scena 9.) gezeigt, sowie 1757 (Scena 1. Figura)
2. Abschalom rebelliert gegen seinen Vater, also gegen den König David, und David geht auf den Ölberg beten; der Verräter Obvius begleitet das Heer von Abschalom auf den Ölberg; König David betet mit Tränen in den Augen auf dem Ölberg (*2 Sam 15,30–36*) – Christus schwitzt Blut auf dem Ölberg (*Mt 26,36–46; Mk 14,32–42; Lk 22,39–46*): 1741 (Figura 2. → Scena 2. Evangelica)

²⁵ *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 117–219.

²⁶ 31. März 1741. Nach den Regeln der lateinischen Grammatik wäre die Form „in Capite“ richtig. Wegen der Texttreue wurde die Form „in Caput“ behalten. „Super Genesis caput“ (Figura 1. *Liber Exhibens...* 1126.), „Joan 17v20“ (Scena 1. Evangelica), „Super Caput 15 2. Regum David“ (Figura 2. *Liber Exhibens...* 1130.), „In Caput 22do Paralipomen[on] Sedentem in tentorio regem Josaphat audent nuntii“ (Figura 3. *Liber Exhibens...* 1134.), „Super caput 12 Regum“ (Figura 4. *Liber Exhibens...* 1137.), „In Caput 18tam 2do Paralipomenon“ (Figura 5. *Liber Exhibens...* 1143.), „In Caput 17mus 2do Regum“ (Figura 6. *Liber Exhibens...* 1149.), „Super Caput 6tum 2do Regum“ (Figura 1.).

3. Der Engel ermutigt den verzweifelten Joschafat im Kampf gegen die Moabiter und die Ammoniter (*2 Chr 20,14–17*) – Der Engel bestätigt den blut schwitzenden Jesus im Garten Getsemani (*Lk 22,43*): 1741 (Figura 3. → Scena 3. Evangelica)
4. Die Syrer (in der Tat die Aramäer) suchen und verfolgen den Propheten Elischa, der die inzwischen geblendeten Soldaten vor den König von Israel führt; der Prophet Elischa ließ die syrischen Soldaten nicht töten, sondern er ließ sie nach Hause gehen (*2 Kön 6,8–23*) – Die jüdischen Hohepriester und die Pharisäer beraten sich gegen Jesus (*Mt 26,1–5*), wo Judas Iskariot erscheint und seinen Meister verrät (*Mt 26,14–16*): 1741 (Figura 4. → Scena 4. Evangelica) Das Ereignis, als der Apostel Petrus mit dem Schwert auf die Soldaten einschlägt, die Christus zuvor gefangen nahmen (*Joh 18,10–11*), kommen in der 4. Szene, also in der Erläuterung von Genius vor, aber es wurde nur im Teil Evangelica der 5. Scena aufgeführt. Die Struktur des Passionsspieles aus dem Jahr 1741 weicht in diesem Fall von der gewöhnlichen Verknüpfung ab.
5. Der König von Israel will Gad angreifen. Samuel, der Prophet von Ahab unterstützt es und prophezeit einen Sieg, der Prophet Micha sagt das Gegenteil voraus. Micha (in der Tat Mikajehu) wird ein falscher Prophet genannt und Ahab lässt ihn einkerkern (*1 Kön 22,5–12; 2 Chr 18,4–27*) – Christus wird gebunden und gefesselt vor die Hohepriester geführt (*Joh 18,12–27*): 1727 (Scena 3. Der Himmlische Prozess!), 1741 (Figura 5. → Scena 5. Evangelica)
6. Der hochmütige Ahitofel erhängt sich, nachdem Huschai seinen Rat nicht befolgte (*2 Sam 17,23*) – Selbstmord des Judas (*Mt 27,3–10*): 1729 (Scena 10. → 11.), 1741 (Figura 6. → Scena 6. Evangelica)
7. König David holt die Bundeslade von den Philistern zurück, er lässt sie in das Haus von Obed-Edom, dann nach Jerusalem bringen und tanzt vor der Bundeslade; Michal ist darüber entsetzt (*2 Sam 6*) – Jesus wird von den Hohepriestern zu Pilatus (*Joh 18,28 – 19,16*) und Herodes (*Lk 23,6–12*) geführt und verhört: Scena 7. → Scena 7. Evangelica

In der nächsten Szene (8.) des Passionsspieles erklären die sieben Todsünden, wie sehr die Menschen, die sie begehen, mit ihren Lastern Jesus Christus quälen. Der Engel verspricht den Bekehrenden Ablass. Die Szene danach (9.) ist nicht die Erfüllung dieser Präfiguration, da die vorherige Szene im Manuskript nicht als *Figura*, sondern als einfache *Scena oktava* betitelt wird, obwohl die Szene auf ihre Quelle verweisend die Bezeichnung *Scena 9. Evangelica* behält. Sie zeigt nämlich, als Herodes sich über Jesus lustig macht und ihn verhört. Bereits der Titel der nächsten Szene weist auf die aufgeführte Handlung hin: *Scena 10. Judicialis*, diese stellt nämlich das Urteil von Pilatus vor. In der abschließenden 11. Szene werden die Lamentation

Mariä am Kreuz und das Vergeben für Dismas, den „rechten“ Verbrecher präsentiert. Die Struktur des Stückes ist im Dramenkorporus von Schomlenberg einzigartig, da es auch das Schlusswort als Szene (*Scena 12. Epilogistica*) angibt.

Das Präfigurationssystem und die emblematischen Figuren des Passionsspieles von 1757

Das 1757²⁷ vorgeführte Passionsspiel wurde vom Franziskaner-Lehrer Lőrinc Joakim Kajcsa²⁸ verfasst und ist ein vielfältiges und von Symbolen reich geprägtes Werk. Seine theologische und zugleich symbolische Aussage fasst das Argumentum zusammen: es stellt die mystische Beziehung zwischen Christus, dem Himmlischen Bräutigam (*Sponsus Coelestis*) und seiner Braut, also der Kirche vor. Die Quelle des Konfliktes liegt darin, dass die Diabolen versuchen, die Mitglieder der Kirche aus dem Garten Christi zu locken, damit sie aufhören, dem Schilfrohr des leidenden Christi zu folgen. Für die anschauliche Darstellung dieses urchristlichen Bildes der Verlobten ist die Struktur des behandelten Mysterienspieles gut geeignet, das innerhalb des Dramenkorporus von Schomlenberg besondere, eigenartige Züge aufweist. Das Manuskript des Schauspieles gibt einerseits das Argumentum des Dramas an, das sogar ein Fragment eines heute schon unbekanntem Theaterzettels sein könnte. Dieses Argumentum ist nämlich bei anderen Passionsspielen aus der Sammlung *Liber Exhibens Actiones parascevicas...* nicht bekannt. Nur die Dramen aus den Bänden *Actiones Comicae* und *Actiones Tragicae* sowie ein in einem getrennten Heft aufbewahrtes Stück enthalten zeitgenössische, bei Vorführungen anderer Orden verwendete Theaterzettel oder Periocha-Fragmente. Das Drama *Comoedia sive decepti mundi* (1753) gibt ein lateinisches *Argumentum*²⁹ an und bei den Passionsspielen

²⁷ 8. April 1757. Karfreitag: *Actio parascevica*. Das Manuskript des Dramas ist zu lesen in: *Liber Exhibens...*, 142–172. Bearbeitet von Norbert MEDGYESY S., veröffentlicht in: *Ferences iskoladrámák III.*, 2021, 383–452.

²⁸ Im Jahr der Aufführung (1757) war Joákim (Lőrinc) Kajcsa Lehrer in der mittleren und der obersten Grammatikklasse in Schomlenberg (Fülöp 1897, 12.). Joákim Kajcsa ist 1724 in Csíkkozmás geboren. Er gehörte dem Franziskanerorden seit dem 19. September 1747. Am 23. Dezember 1752 wurde er ordiniert. 1754 begann er in Dés zu unterrichten. Am Karfreitag der Jahre 1757 und 1758 stellte er das Mysterienspiel über die Leidensgeschichte Jesu mit seinen Schülern in Schomlenberg vor. Seit 1761 war er als Ordensoberer in Szárhegy/Lázarea/Grünberg tätig. 1783 wurde er zum Heimverwalter in Schomlenberg ernannt. Er ist am 20. Juni 1790 in Schomlenberg gestorben. (GYÖRGY 1930, 173, 202, 321.)

²⁹ Veröffentlicht in: *A magyarországi katolikus tanintézmények színjátszásának forrásai és irodalma 1800-ig*, 1992, 55, nr. 40.

von 1776, 1777, 1778, 1779 und 1780,³⁰ ferner in dem Franz-von-Assisi-Drama³¹ wird über die Rollenbesetzung Auskunft gegeben. Die andere Besonderheit ist, dass alle 10 Szenen sowie der Prolog und der Epilog im Passionsspiel des Jahres 1757 mit der Vorstellung je einer *Figura* beginnen. Der Ausdruck *Figura* bedeutet in diesem Fall nicht nur die biblische Präfiguration, sondern auch eine allegorische Erklärung. Darauf weist hin, dass *Figura* in der ersten Szene als *Schattenbild* erscheint.³² In den einzelnen Szenen folgt der *Figura* die Präfiguration aus dem Alten Testament, und entweder im Zusammenhang damit oder unabhängig davon kommt eine mahnende, oft didaktisch geprägte, allegorische Szene mit dem Auftritt des Sponsus Coelestis oder der Diabolen, und das schließen die Geschehnisse aus dem Neuen Testament ab. Ausnahme davon bilden die 2., 9. und 10. (Ultima) Szene, weil hier keine allegorische Figur erscheint. Innerhalb einer Szene (*scena*) werden allenfalls von der Regieanweisung *Clauditur Scena* (also *Die Szene wird abgeschlossen*) auf die Bühnenbilder oder auf den Bühnenwechsel aufmerksam gemacht. Der terminus technicus von *Figura/Schattenbild* ist in der Tat die Erscheinung der in der europäischen Renaissance- und der Barockdichtung, beziehungsweise in der Prosa- und Dramenliteratur beliebten Embleme auf der Bühne von Schomlenberg. Die Emblemensammlungen dienten im Allgemeinen bei der Erstellung der Kostüme und der Szenarien als Muster. In diesem Passionsspiel waren die mit der Bezeichnung der *Figura* markierten Stellen wahrscheinlich allegorische Tableaus (*tableau*), aber auch Pantomimik, welche den symbolischen Sinn der Handlung auf der Erde nach der *Figura* zeigen konnten.³³ Vor 1700 waren die bekannten Emblemenhandbücher des Zeitalters, unter anderem das Werk *Emblemata* (Antwerpen, 1564) von Joannes Sambucus, außerdem das Handbuch *Iconologia* von Cesare Ripa, zuerst veröffentlicht 1593,³⁴ sowie das wie eine Enzyklopädie aufgebaute Buch *Speculum*

³⁰ Der Theaterzettel ist zu lesen in: *A magyarországi katolikus tanintézmények színháztársaságának forrásai és irodalma 1800-ig*, 1992, 64–70, nr. 68., 70., 72., 73., 76.; NAGY 2009, 460–463.

³¹ *A magyarországi katolikus tanintézmények színháztársaságának forrásai és irodalma 1800-ig*, 1992, 72–74, nr. 86.; NAGY 2009, 463–464. Der ganze Text des ungarisch-lateinischen Dramas sowie der Theaterzettel wurden veröffentlicht von KILIÁN 2013, 989–1055.

³² Aufgrund der gedruckten Dramenprogramme lässt sich feststellen, dass *Umbra* (*Schatten*) im 17. und 18. Jahrhundert in den Schuldramen der Jesuiten und der Piaristen oft als Figur, Chorus-Teil oder Zwischenspiel erscheint. Mehr dazu in: MEDGYESY S. 2019, 24–27, 63, 78.

³³ Mehr dazu in: Pintér 1993, 48–49. Weiteres über die Embleme auf der Bühne ohne die Erwähnung der Vorstellung in Schomlenberg siehe KNAPP 2002. (CD-ROM) <http://regi.magyarozsak.uni-miskolc.hu/kiadvanyok/drama2002/ea/knappm.htm> (14. 01. 2022). Als Sammelband siehe KNAPP 2007, 68–105.; KNAPP 2003, 159–186. Über die Allegorien und die Embleme der historischen Dramen siehe DEMETER 2011, 30–43. Auch das Kinderensemble von Felix Berner führte in den 1770er und 1780er Jahren auf der Bühne Tableaus vor. Eine detaillierte Analyse darüber ist zu finden in: TAR 2012, 152, 171, 187.

³⁴ Auf Ungarisch siehe *Iconologia, azaz különféle képek leírása, amelyeket az antikvitásból feltalált vagy tulajdon leleményével megalkotott és magyarázatokkal ellátott a perugiai Cesare Ripa*. 1997.

Imaginum Veritatis Occultae exhibens Symbola, Emblemata, Hieroglyphica, Aenigmata, omni tam materiae... (Köln, 1650) des Jesuiten Jacobus Masenius im Buchbestand der Franziskanerbibliothek in Schomlenberg nicht zu finden.³⁵ Daraus können wir schließen, dass sowohl die *Figuren* des Passionsspieles aus dem Jahr 1757 als auch die römischen und türkischen Sinnbilder des Mysterienspieles *Exaltatio Sanctae Crucis*³⁶ – beide in Schomlenberg aufgeführt – wohl die Inventionen der Dramatiker Lőrinc Joákim Kajcsa und Vitus Ferenczi gewesen sein müssen.

Das am Karfreitag 1757 aufgeführte Schauspiel fängt mit der oben genannten *Figura Schattenbild* an. Der Inhalt des Stückes kann folgenderweise zusammengefasst werden: im Paradiesgarten sitzt der Tod mit der Königskrone auf dem Kopf und mit dem Zepter in der Hand auf dem Thron neben dem Baum der Erkenntnis, an dem die verbotene Frucht wächst. Der Teufel bläst das Horn, die Unschuld liegt auf dem Boden, Adam und Eva werden aus dem Paradies vertrieben. Entsprechend den Dramentraditionen von Schomlenberg erklärt Prologus die Handlung des Stückes, er weist auf mehrere Präfigurationen aus dem Alten Testament hin: der gleiche Engel ernährte den Propheten Elija und später den Blut schwitzenden Christus; der geschwürige Körper von Ijob ist die Präfiguration der Verhörung und des Schlagens Jesus. Der Satan krönt den Räuber Barabbas und er erobert die Bauern, die die Last von Jesu verachten.

Die Themen der ersten Szene sind wie folgt: Josef wurde für 30 Silberstücke verkauft (es ist ein apokryphes Element, weil er in der Tat für 20 Silberstücke verkauft wurde: 1 Mos 37,28) und Christus wurde auch für 30 Silberstücke verraten (Mt 26,14–16). Vor diesem Hintergrund wird die vorherige *Figura* verständlich: Der Engel zeigt mit seinem Finger auf die auf dem Tisch liegenden 30 Silberstücke. Als Erklärung dessen tritt Sponsus Coelestis (Himmlicher Verlobter) am Ende der Szene in seinem eigenen Garten als neues Bühnenbild auf, und er fordert das Publikum zur Bußhaltung auf, dann hält er den unschuldig verkauften und nach Ägypten geratenen Josef für die Präfiguration von Jesus. Sponsus Coelestis zitiert das Gesetz des Mose, in dem ein Ochse 30 Silberstücke kostet, und er hält diesen Betrag als Preis für Christus, für den Erlöser der Welt für schändlich wenig. Schließlich fordert Sponsus Coelestis das Publikum zur Bekehrung auf.

In der 2. Szene ermutigt der Engel den Propheten Elija (1 Kön 19,1–8), was der Präfiguration für die Ermutigung des Blut schwitzenden Jesu durch den Engel auf dem Ölberg (Mt 26,36–46; Mk 14,32–42; Lk 22,39–46) entspricht. Die *Figuren*

³⁵ MUCKENHAUPT 1999; MUCKENHAUPT 2009.

³⁶ FERENCZI Vitus, *Exaltatio Sanctae Crucis*, Csíksomlyó, 25. Mai 1776. Samstag vor Pfingsten. Aus dem Dramenmanuskript *Actiones Comicae* (pag. 107–125.) wurde veröffentlicht in: ALSZEGHY–SZLÁVIK 1913, 90–108.

https://adt.arcanum.com/hu/view/MTA_Konyvek_465472_32/?query=alszeghy%20zsolt&pg=0&layout=s (17. 12. 2021).

sind wie folgt: zwei fremde Handwerker (Schmiede) erscheinen auf der Bühne, sie schmieden das gleiche Eisen. Aus dem Himmel wird die Tafel mit großem Lärm hinuntergelassen. Sponsus Coelestis erklärt dem Volk: Christus lädt die Schwachen und die Kleingläubigen in seinen Weingarten zur Arbeit ein, und der Himmlische Verlobte ermutigt die Menschen, ihre Seelen mit den Sakramenten zu ernähren und die irdischen Leiden auf sich zu nehmen, dessen Belohnung schließlich das ewige Glück sein wird.

In der 3. Szene ist die Figura selbst eine der alttestamentlichen Präfigurationen: Joab küsst Amasa (2 Sam 20,8–10); dazu parallel wird die Szene in der Wirklichkeit mit Handlung und Dialogen vorgeführt: Judas küsst Jesus (Lk 22,47). Eine andere Präfiguration dazu wird in dieser Szene gezeigt: die Töchter Jerusalems (Filia Jerusalem 1–3.) trauern um die von den Philistern erworbene Bundeslade (1 Sam 5–6), was wegen der Sünden des Volkes passierte, deshalb fordern sie das Volk zur Bußhaltung im Zottenkleid und zur Sühne gegenüber Gott auf. In einem neuen Bühnenbild beraten sich die Pharisäer unter der Führung der Hohepriester Hannas und Kajaphas gegen Jesus (Mt 26,1–5; Mk 14,1–2; Lk 22,1–2; Joh 11,45–53), danach gehen die Soldaten von Judas begleitet, auf den Ölberg. Hier verrät Judas mit einem Kuss seinen Meister, den die Soldaten fesseln (Lk 22,47–53), darauffolgend haut der Apostel Petrus das Ohr des Dieners ab (Joh 18,10–11).

In der Figura der 4. Szene hält ein Engel Eisenhandschuhe in der Hand, welche logischerweise das Symbol des verletzenden Schlages sind. In der Szene geht es darum, dass der geschwürige Körper von Ijob (Ijob 2) zur Präfiguration der Verhörung und des Schlagens Christi vor dem Hohepriester Hannas wird (Joh 18,13–27). Zur besseren Verständlichkeit wurde hier auch ein Volksmotiv verwendet: der Dramatiker nannte den Teufel, der Ijob mit Geschwüren bedeckt, Csáburdédon (ausgesprochen als Tschaburdädon).

In der Figura der 5. Szene scheint es so, als ob sich die Engel schämen würden, da sie hier zwischen zwei Säulen mit geschlossenen Augen stehen. Laut dieser Szene verehren die Juden das Goldene Kalb, Mose klagt darüber und zerbricht die Steintafeln (Ex 32,1–24); dies entspricht im Neuen Testament der Szene, in der sich die Liktores über Christus (das lateinische Wort *lictor-oris* bedeutet auf Deutsch ‚Wärter‘, ‚Amtdiener‘) vor dem Hohepriester Kajaphas lustig machen (Joh 18,12–27).

Die 6. und die 7. Szene verbinden genial die biblischen und die sowohl allegorischen als auch didaktischen Präfigurationen. Die Figura der Szene ist, dass das königliche Diadem an unterschiedlichen Bäumen in Rhamnus ausgehängt wird. Rhamnus ist im Drama nicht die antike Stadt auf der Attika (heute: Griechenland), auf deren Nemesis-Kirche allerlei Säulen standen, sondern der Purgier-Kreuzdorn oder der Faulbaum.³⁷ Das Bild verweist auf das Wesentliche im Hintergrund: wer

³⁷ CZUCZOR–FOGARASI 1864, 1014. <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Lexiko->

wen in seinem Leben als König akzeptiert? Am Anfang der Szene zählt Diabolus die Eigenschaften und die Schuldtaten seiner Eigenen auf: sie stehlen Pferde, Hühner, Ochsen und alles andere, schänden die Kirchen, beleidigen die Ehre von anderen und rauben diejenigen aus, die unterwegs sind. Diabolus fordert das Publikum auf, *Arudineus* zu folgen. *Arudineus* ist wieder ein sprechender Name: er bedeutet das Schilf, das Schilfgebiet (*arundinosus*), was die ganze Szene symbolisiert. Als Antwort zeigt Deus Pater in den bei der Verklärung des Herrn gesprochenen Worten auf seinen eigenen Sohn, auf Jesus Christus (Mt 17,1–8); er bittet das Volk, die Präfiguration des Räubers Barabbas (Mt 27,15–18, 20–22; Mk 15,6–15; Lk 23,17–20; Joh 18,39–40) in Kain (Gen 4,1–16), und die Präfiguration seines mit Dornen gekrönten Sohnes in Abel zu verstehen. Laut Deus Pater führt der Weg des Diabolus in den Tod, der Weg Christi hingegen ins Leben, aber es ist die Entscheidung des Menschen, ob er dem Weg von Barabbas oder dem von Jesu folgt. Die Szene wird mit einem Exemplum abgeschlossen: der Zweig des Weißdornbaumes zeigt die Krone und wer sich darunter ausruht, kann guten Duft wahrnehmen; der böse Baum vermied aber dieses Schattenbild, so wurde er verbrannt. Deus Pater erwähnt das alttestamentliche Buch der Könige, das zum Folgen des wahren Gottes statt des Heiden Baal ermutigt.

Die 7. Szene schärft die dramatische Spannung zwischen den Anhängern von Sponsus Coelestis und dem Land des Diabolus weiter. Die Lösung wird von der Figura der Szene gegeben: das Blut des Lammes reinigt die Seele der Schuldigen. Der Franziskaner Dramenverfasser versetzt das Passionsspiel in diesem Teil nach Siebenbürgen, mit dem Auftritt der Rusticus Darsteller sogar in die Umgebung der Bauern und der Handwerker. Das Ganze folgt pädagogischen Zielen. In dieser Szene verführt Diabolus die Menschheit, um das Fasten zu verachten, sich mit Geld zu bereichern und die Arbeit abzulehnen. Diabolus verspricht seinen Anhängern Geld, Speisen und Getränke. Rusticus Primus übernimmt die Aufgabe der Verstreuung der Samen des Teufels, im Gegenzug bittet er Diabolus um Geldwechsel, Verleumdung der Menschen und die Freimachung ihrer Sinne. Rusticus Secundus schwört auf Diebstahl. Außerdem ermutigt ihn Diabolus zur Arbeitsverweigerung, dazu noch zum Fluchen und Schimpfen. Rusticus Tertius bricht seine Arbeit auf dem Ackerfeld ab, so gibt ihm Diabolus die falsche Kneipenhaltung, den Betrug der Kunden, also das Wuchergeschäft. Der Schreinermeister Rusticus Quartus, der seine Waren in Karlsburg/Gyulafehérvár verkaufte, verspricht ihm, dass er fortan seine Kunden betrügt, damit er sehr reich wird. Diabolus ermutigt Rusticus Quintus zu Faulheit und Geiz, der auch zum Teufel steht. Rusticus Sextus hört mit seiner Tätigkeit als Schustermeister

[nok-a-magyar-nyelv-szotara-czuczorfogarasi-55BEC/g-5ECE4/galagonya-5ED84/?list=eyJ-maWx0ZXJzljogeyJNVSI6IFsiTkZPX0xFWF9MZXhpa29ub2tfNTVCRUMiXX0sICJxdWVye-SI6ICJyaGFtbnVzIn0](https://www.nok-a-magyar-nyelv-szotara-czuczorfogarasi-55BEC/g-5ECE4/galagonya-5ED84/?list=eyJ-maWx0ZXJzljogeyJNVSI6IFsiTkZPX0xFWF9MZXhpa29ub2tfNTVCRUMiXX0sICJxdWVye-SI6ICJyaGFtbnVzIn0) (14. 01. 2022).

eben nach der Verführung des Diabolus auf und wird zum Diener des Alkohols. Nach dem Schluss der Szene meldet sich der Himmlische Verlobte (Sponsus Coelestis) zu Wort und er widerspricht Diabolus. Sponsus Coelestis erzählt seinem Publikum, dass der Teufel in Not gerät, wenn er keine Seelen für Luzifer gewinnen kann. Deshalb verspricht er allen Menschen Geld und gibt ihnen wichtige Titel, damit er sie kaufen kann. Deshalb ermutigt Sponsus Coelestis jeden, das eigene Kreuz gehorsam zu tragen. Diejenigen, die das Kreuztragen nur vortäuschten, lädt er vor Gott ein, um Buße zu üben. Als Beispiel nennt er die Schilfrohre Jesu, und verspricht dabei, dass diejenigen, die Christus ein Leben lang folgen, glücklich werden.

In der neuen Szene schickt Kajaphas Christus zu Pilatus. Der Hohepriester verhört Jesus mit genau denselben Worten vom 28. bis zum 40. Vers des 18. Kapitels aus dem Evangelium nach Johannes. Die Menschenmenge fordert den Freispruch von Barabbas und den Tod Jesu. Das Emblem vom Blut des Lammes erklärt sich folgenderweise: Auf Befehl von Pilatus wird Christus gepeitscht, mit einem Dornenkranz gekrönt und verspottet, dann wurde ihm das Schilfrohr in die Hand gegeben (Joh 19,1–8). Die Quelle der Stellen in der Figura der 7. Szene und im Epilog, welche auf das Lamm, also auf Christus und auf das Blut des Lammes verweisen, gehen auf die Kapitel 5–7 der Offenbarung des Johannes im Neuen Testament zurück.

Die Figura der 8. Szene zeigt, dass ein Engel Hämmer in Form eines Kreuzes in der Hand hält. Der Diabolus (Teufel) liegt auf dem Boden bei dem Amboss. Der andere Engel verfertigt Nägel für die Handwerkermeister. Als biblische Fortsetzung verurteilt Pilatus Christus auf Druck der Menschenmenge zum Tode. Auf der neuen Bühne nimmt Judas mit seiner eigenen Lamentation von sich selbst Abschied, dann bringen die Diabolen seine Seele in die Hölle. Das Drama zeigt wieder ein neues Bühnenbild, in dem Jesus am Kreuzweg zu sehen ist, über ihn machen sich die Soldaten (Lictor 1–6.) lustig, dafür hilft ihm Simon von Cyrene (Mt 27,32; Mk 15,21; Lk 23,26). Die Kreuzigung Jesu begründet die Hämmer, die in der Figura erscheinen. Am Ende der Szene lässt Pilatus die Tafel mit der Inschrift INRI aufsetzen.

Die Figura der 9. Szene symbolisiert die Auserwähltheit des christlichen Menschen: der christliche Mensch, mit dem Kreuz auf der Stirn, steht in der Mitte. Neben dem christlichen Menschen stehend hält der Engel die Tafel mit der Inschrift I.N.R.I. in der Hand. Im neuen Bühnenbild kreuzigen die Soldaten Christus. Josef von Arimathäa und Nikodemus bitten Pilatus um den Körper Jesu und sie nehmen Jesus vom Kreuz (Joh 19,38–42).

Die Figura der abschließenden Szene (Scena Ultima) symbolisiert die Beerdigung Jesu: in der Mitte des Theaters stehend hält ein Engel das Öl in beiden Händen. Im neuen Bühnenbild steht Maria am Sarg ihres Sohnes zwischen Maria Magdalena und Maria, Mutter von Jakobus, und Maria trauert um ihren Sohn: sie möchte sterben und mit ihm beigesetzt werden.

Die Figura des Epiloges stellt dar, wie ein mit dem Blut des Lammes besiegeltes Buch aus dem Himmel geschickt wird, das der Engel öffnet und wie er die Namen der wahren und der verdammten Menschen vorliest. In der neuen Szene verabschiedet sich der Epilogus von dem Publikum, und er lädt die Menschen unter die Fahne Jesu ein, weil die irdischen Leiden und das selbstverweigernde Leben schließlich mit dem Ewigen belohnt werden.

Am Ende des Passionsspielles sammelt Christus, der Verlobte, die Mitglieder seiner Braut, also die Gläubigen unter seine eigene Fahne. Die Fahne, die die Söhne von Israel und die Töchter von Juda sammelt, erscheint im Vers 11,12 des Buches Jesaja. Die – auch in diesem Drama vorgestellte – mystische Beziehung zwischen Christus und der Kirche wurzelt ebenfalls in der Bibel, wie Paulus von Tarsus schreibt: „denn der Mann ist das Haupt der Frau, wie auch Christus das Haupt der Kirche ist“. (Eph 5,31–33,23)

Besondere Präfigurationen in den Dramen von Schomlenberg

Das im Jahr 1743 aufgeführte Schauspiel ordnet einem apokryphen Motiv, der Szene in Bethanien eine biblische Präfiguration zu: wie Anna sich von dem nach Ráges gehenden Sohn, von dem jüngeren Tobias verabschiedet, so nimmt Maria vom leidenden Christus Abschied.³⁸ Die Parallelen dieser Präfiguration können in den Jesuiten-Passionsspielen von Tschechien gefunden werden.

Die Besonderheit des am Karfreitag von 1746 aufgeführten und von István Márton Péterffi verfassten Passionsspielles ist außer den vielen mittelalterlichen Merkmalen die Maria-Lamentation am Kreuz, in der die schmerzvolle Mutter die eigenen Präfigurationen aus dem Alten Testament aufzählt, ohne dass der achtstrophige Planctus die Struktur des Dramas verändern würde. Die folgenden Präfigurationen werden von Mariä gesagt: sie sah den Schmerz der Mutter von Isaak, als er zum Opfer gebracht wurde; den Schmerz von Anna, als sich ihr Sohn, der kleine Tobias nach dem tränenvollen Abschied nach Ráges für sein Erbe auf den Weg machte (vgl. 1743. Scena 1.); aber aufgrund des Dramentextes darf sich Maria als Ester, die Zeugin des Verderbes von Israel war, nicht sehen. Bezüglich Mose zitiert die Lamentation Mariä Sefhora (Zippora, vgl. Ex 2,11), beziehungsweise die ihren Sohn in den Friedhof begleitende Refás und die verwaiste Manaeles.³⁹

³⁸ Der Dramentext wurde bearbeitet von Norbert MEDGYESY S. und Márta Zsuzsanna PINTÉR, veröffentlicht in: „*Nap, Hold és csillagok, velem zokogjatok!*“ 2003, 211–249.; die kritische Ausgabe des Textes wurde bearbeitet von Norbert MEDGYESY S., erschien in: *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 369–469. Theateraufführung zu den Präfiguration-Parallelen: *Csíkómyói Passiójáték a 18. századból*, 2010. https://www.youtube.com/watch?v=fYRAWpRIbr0&list=PLlk5pyprK_DhumC-gUUpqZHjf33-C9XpDI&index=5 (14. 01. 2022).

³⁹ Bearbeitet von István KILIÁN, erschienen in: *Ferences iskoladrámák II.*, 2021, 537–645. Das Klagelied

Das Mysterienspiel aus dem Jahr 1751 ist in dem Sinne eigenartig, da dessen erster Akt die wichtigsten Ereignisse des Alten Testaments in sieben Szenen zeigt: die Übergabe der Zehn Gebote an Mose (Ex 20,1–17), die Zeit der Richter und des frühen Königtums aufgrund des Buches der Richter, des (1. und 2.) Buches Samuel und des 1. und 2. Buches der Könige, das Auffinden des Deuteronomiums (2 Kön 22,8–20; 2 Chr 34), die Einladung des Propheten Jeremia (Jer 4,19–31), Nebukadnezar und den Beginn der babylonischen Gefangenschaft, die Geschichte des Propheten Daniel im Feuerofen (Dan 3) und das Warten der Wahren Menschen auf den Messias im Alten Testament.⁴⁰

Das Schauspiel *Actio tragica de rege Achab et eius uxore Jezabel* von Grácián Kézdi wurde am 23. April 1776, dem Gedenktag des Adalbert von Prag als alttestamentliche Geschichte, laut Márta Zsuzsanna Pintér als historisches Drama⁴¹ und nicht als Präfiguration in Schomlenberg vorgeführt.⁴² In einem unbekanntem Jahr des 18. Jahrhunderts brachten die Schüler von Schomlenberg das lateinische Stück *Isacus Figura Redemptoris* auf die Bühne. Das Drama führt mithilfe von fünf Akteuren (Angelus, Abrahamus, Isacus, Sara, Gamares), außerdem mit Chorus, Hirten und Dienern die beliebte Geschichte aus dem Alten Testament vor.⁴³

Das Passionsspiel *A Krisztusnak érettünk való kinszenvedéséről* [Über die Leiden Christi für uns alle] von Máté Juhász (1706–1776), das 1761 im Gymnasium des anderen Zweiges des Franziskanerordens, der Minoriten in Frauenbach/Nagybánya aufgeführt wurde, besteht aus sieben Präfiguration-Parallelen.⁴⁴ Die Struktur des Stückes ähnelt am meisten den Passionsspielen, die in den Jahren 1729, 1736, 1740, 1741 und 1743 in Schomlenberg vorgestellt wurden. Auch hier folgt der Szene aus dem Alten Testament die neutestamentliche Erfüllung in der nächsten Szene. Von den Präfigurationen von Máté Juhász stimmt die Parallele zwischen Kain und Abel und dem Tod am Kreuz Jesu mit den Präfigurationstypen der Dramen

Mariä in der Pietà-Szene (Scena 15.): *Liber Exhibens...* 1343–1344.; zum ersten Mal herausgegeben von MEDGYESY S. 2009, 120–121.

⁴⁰ Der Dramentext wurde veröffentlicht in: FÜLÖP 1897, 54–91. Actus Primus: 54–70; Bearbeitet von Júlia DEMETER, erschienen in: *Ferences iskoladrámák III.*, 2021, 23–86.

⁴¹ PINTÉR 2019a, 170–196.

⁴² PINTÉR 1993, 122, nr. 64. Der Tag der Aufführung fiel in jenem Jahr nach dem liturgischen Kalender auf den Dienstag nach dem dritten Sonntag der Osterzeit (*Misericordia Domini*). (SZENTPÉTERY 1985.)

⁴³ *Isacus Figura Redemptoris*. Csíksomlyó, XVIII. század. CsSzM Könyvtára, Ferences Állomány, Csíkszereda, Ltsz. 4135. (In einem separaten Heft – eingebunden mit seinem Text – steht das lateinische Schauspiel *Bethulia liberata*.) Über die Struktur des Dramas siehe Pars I. Scena 1–8, Chorus, Pars II. Scena 1–3. Mit Angaben siehe PINTÉR 1993, 126, nr. 91.

⁴⁴ Seine letzte Ausgabe wurde von István KILIÁN bearbeitet, erschienen in: *Minorita iskoladrámák* 1989, 185–268. Zur Analyse der Präfigurationen von Máté Juhász siehe KILIÁN 1992, 49–52.; KILIÁN 2005, 738–741.

der Observanten in Schomlenberg in größtem Maße überein. In weiterem Sinne können die Präfigurationen das falsche Verklagen von Nabot und das Urteil von Pilatus beziehungsweise die Gefangennahme Simsons und die Gefangennahme Jesu, die im Stück von Juhász zu lesen sind, mit den Schauspielen von Schomlenberg auch gleich gesetzt werden, obwohl die Geschichte von Nabot im Passionsspiel aus dem Jahr 1729 für „Figura falsi“ (in der 9. Scena) gehalten wird.

Zusammenfassende Analyse

Als Quelle der untersuchten Präfiguration-Parallelen diene wahrscheinlich die *Biblia Pauperum* aus dem späten Mittelalter. Da der Bücherbestand der Franziskaner-Bibliothek in Schomlenberg die *Biblia Pauperum* nicht enthält,⁴⁵ werden die Präfigurationen der Schauspiele mit einer heimischen – aus Gran/Esztergom – und zwei ausländischen – *Die Salzburger Armenbibel* und dem Holzschnitt aus Stockholm – *Biblia pauperum* verglichen. Von den 40 Tafeln der *Biblia pauperum* (1470–1471) aus Gran stimmen insgesamt vier Tafelbilder mit denen der Dramen von Schomlenberg überein: der Verrat von Judas für 30 Silberstücke – der Verkauf von Josef (17. Tafel); Jesus trägt sein Kreuz – Isaak bringt selber das Holz für seine Opferung (24. Tafel); Christus am Kreuz – die eherne Schlange Moses beziehungsweise das Opfer von Abraham (25. Tafel); Christus im Grab – Josef in der Zisterne (27. Tafel).⁴⁶ Das Manuskript mit dem Impressum *CODEX a IX 12* des Stiftes Sankt Peter in Salzburg enthält auch nur sechs solche Szenen, welche mit den in Schomlenberg aufgeführten Stücken in Verbindung gebracht werden können. (Das Manuskript besteht aus 36 Bildern, welche um 1350 herum gezeichnet und im 15. Jahrhundert gebunden wurden.)⁴⁷ Die *Armenbibel* von Stockholm⁴⁸ zeigt noch weniger Parallelen: lediglich der Selbstmord des Judas – die Selbsterhängung des Ahitofel; Kreuzigung Jesu – die Himmelsleiter des Jakob; der gekreuzigte Christus – das Opfer von Jephthe gleichen den Präfigurationen der Schauspiele von Schomlenberg. Daraus lässt sich schließen, dass die Franziskaner die Präfigurationen im 18. Jahrhundert nicht aufgrund der mittelalterlichen, europaweit bekannten *Biblia pauperum* auswählten, sondern sie ließen originelle, von den Dramen schreibenden Lehrern vorgestellte Parabeln auf der Bühne erscheinen. Von den Präfiguration-Parallelen der Dramen von Schomlenberg und der mittelalterlichen Blockbücher⁴⁹ stimmen jene überein, welche

⁴⁵ MUCKENHAUPT 1999.

⁴⁶ *Biblia Pauperum*, 1966.

⁴⁷ *Die Salzburger Armenbibel*, é. n. [1976]

⁴⁸ CORNELL 1925, 295, 304–305.

⁴⁹ Mehr über die biblischen Holzschnitte des Mittelalters aus dem deutschsprachigen Gebiet siehe zum Beispiel *Blockbücher des Mittelalters*, 1991.

auf die frühchristliche Zeit zurückgehen, und sie gehören auch zu den beliebtesten Präfigurationen der christlichen Literatur. Von den behandelten Dramen können die Parallelen zwischen Ahitofel und Judas (1729, 1741), der Verkauf von Josef und Jesu (1741, 1755, 1757), die eherne Schlange des Mose und die Parabel des Kreuzes (1729, 1740, 1755) aufgezählt werden beziehungsweise lässt sich die Verhaftung des Propheten Micha als eigene Invention der Dramatiker von Schomlenberg zur Figura des gefesselten Jesu (1727, 1741) erkennen. In Schomlenberg werden viele Präfigurationen in den Aufführungen von 1727, 1755 und 1767 nicht vorgespielt, sondern während des Streites innerhalb des Himmlischen Prozesses, dessen Wurzeln ins Mittelalter reichen, von den alttestamentlichen Darstellern gesprochen. Aus den angeschauten Parallelen stellt sich heraus, dass die lokalen Franziskaner-Dramatiker der 1726, 1729, 1740, 1741 und 1757 in Schomlenberg aufgeführten Mysterienspiele eigene Präfigurationen vornahmen und sie diese in den einzelnen Dramen verwendeten, also in diesem Sinne nicht voneinander kompilierten. Aufgrund der Analyse der Dramen konnten in 5 Passionsspielen (1726, 1729, 1740, 1741, 1757) insgesamt 19 lokale, an anderen Orten nicht bekannte Präfiguration-Parallelen unterschieden werden.

Der Franziskanerbruder András Domokos Péterffi stellte 1726 in erster Linie die ihr Volk rettende Ester zur Figura des die ganze Menschheit rettenden Jesu. Das Mysterienspiel von György Lajos Veres griff 1729 – neben einer Daniel-Szene – vor allem auf das Erste und das Zweite Buch Samuel und auf das Erste und das Zweite Buch der Könige zurück, damit setzte er die Geschichten der Könige Saul und David mit den Leiden Christi in Parallele. Er hob auch solche Kleinigkeiten hervor, wie zum Beispiel dass Hannas und Kajaphas eifersüchtig auf Jesu waren oder dass Hannas den Messias zu Kajaphas schickte. Die Ahitofel-Judas-Parallele ist in den Passionsspielen aus den Jahren 1729 und 1741 zu lesen. Bezüglich der Struktur und der Betitelung der einzelnen Szenen – also bei den alttestamentlichen Szenen die Bezeichnung der *Figura* und bei den neutestamentlichen Geschichten die Benennung der *Evangelica* oder *Evangelistica* – wurden die anschaulichsten und dramatischsten Werke wiederum von dem Franziskaner István László Kuna auf Papier gebracht. 1740 wählte Kuna nicht nur zu den einzelnen Ereignissen der Passion, sondern auch zu den Parabeln Jesu Präfigurationen aus: der Dramatiker fand zur Suche nach dem verlorenen Schaf aus der Genesis Parallelen, im Fall der Parabel über die Kornrade nennt er den Gottvater Pater familias und setzt mit Ihm den anflehenden Mose in Parallele. In den Szenen 5-6 arbeitet der Verfasser die Ereignisse der Befreiung aus: er wählt als Präfiguration der Heilung der zehn Leprakranken, des Sohnes des Hauptmannes und des Gelähmten durch Jesu die Befreiung vom Pharao aus. In dem 1741 aufgeführten Passionsspiel teilt Kuna auch die biblischen Quellen der einzelnen Präfigurationen mit. In diesem Schauspiel arbeitet er die Elemente der Passionsgeschichte aus und sucht Szene für Szene nach Präfigurationen aus dem

Zweiten Buch Samuel, aus dem Ersten und dem Zweiten Buch der Könige und dem Zweiten Buch der Chronik. Das komplizierteste, gedanklich vielfältigste, ganz eigenartige Passionspiel konnte sich das Publikum von Schomlenberg 1757 anschauen. Im Stück von Lőrinc Joákim Kajcsa werden für die wichtigsten Stellen der Christus-Passion (zum Beispiel für die Ereignisse des Verrates, der Gefangennahme, der Verspottung und der Entlassung von Barabbas) bekanntere Präfigurationen aus dem Leben der Propheten Abel, Josef, Mose, Elija und Ijob genommen. In diesem Passionsspiel – einzigartig in der Dramatradition von Schomlenberg – traten Figura genannte allegorische, emblematische Schattenbilder, also Tableaus am Anfang jeder Szene auf, welche auf die Präfiguration, auf die Erfüllung und die moralen Lehren des Stückes gleichzeitig hinwiesen. Die theologische und zugleich die symbolische Aussage des Dramas wurde vom Argumentum ausgesprochen: das Schauspiel stellt die mystische Beziehung zwischen Christus, dem Himmlischen Verlobten (Sponsus Coelestis) und seiner Braut, also der Kirche dar. Der Konflikt stammt aus der Figur des *Rohres*, wobei sich die Frage stellt, ob sich die Schüler der Aufführung und das Publikum dem Schilfrohr von Christus oder dem von Diabolus anschließen sollen. Bezüglich dieses Dramas kann auch festgestellt werden, dass der Verfasser Lőrinc Joákim Kajcsa nicht nur die biblischen Präfigurationen, sondern auch die Figura selbst auswählte, da die beliebtesten Emblemensammlungen jener Zeit, also die Bücher von Joannes Sambucus, Jacobus Masenius und Cesare Ripa nicht den Bücherbestand der Bibliothek in Schomlenberg bildeten, sie enthielten im Übrigen keine Embleme solcher Art.

Bei der Wahl der Präfigurationen konnte vielmehr die biblische Konkordanz den Franziskaner Lehrern von Schomlenberg von großer Hilfe sein, von denen die Klosterbibliothek die Kompilation *Concordantiae breviores omnium ferme materiarum ex sacris bibliorum libris, non solum divini verbi concionatoribus, verum etiam studiosis omnibus summopere utiles ac necessariae...* des zuerst niederländischen Franziskaners, dann Kölner Predigers Antonius a Königstein (1470–1541) seit dem Ende des 17. Jahrhunderts aufbewahrt.⁵⁰

Zusammenfassend lässt sich sagen, wenn nach den grundlegenden Fragen des menschlichen Lebens und des Gewissens, wenn nach der sakralen, liturgischen beziehungsweise der volkstümlichen, uralten, zugleich der modernen Formulierung der Heilsgeschichte gesucht wird, lohnt es sich auf das Mysterienspiel des 18. Jahrhunderts von Schomlenberg einen Blick zu werfen. Das Ziel der vielfältigen Vorführungen, welche das System der typologischen Symbole benutzten, war, die

⁵⁰ ANTONIUS a Königstein: *Concordantiae breviores omnium ferme materiarum ex sacris bibliorum libris, non solum divini verbi concionatoribus, verum etiam studiosis omnibus summopere utiles ac necessariae...* Aeditio tertia ab authore recognita et passim locupletata. Coloniae [Köln], apud Petrum Quentell, 1533. CsSzM Ltsz. 1996, erwähnt in: *Bibliák a Székegyföldön* 2000, 43, nr. 3.

Darsteller und das Publikum einerseits zur Bußhaltung aufzufordern; andererseits diente die Aufführung am Karfreitag vor der Einführung der Schulpflicht (1777, 1806, 1868) der Lehre, der theologischen Bildung und damit auch der seelischen Erziehung der überwiegend analphabetischen⁵¹ Menschenmenge von Tausenden. Die Passionsspiele können als Katechese auf der Bühne,⁵² als lebendige und bildkräftige *Biblia Pauperum* aufgefasst werden. Bei der Aufführung lernte der spielende Schüler Verslehre, Gesang, richtiges Benehmen und Religionslehre; da die Vorführung thematisch sakral geprägt war, betete man durchgehend und gab einem aus Tausenden von Menschen bestehenden Publikum ein Glaubenserlebnis. Infolge der Bulle *Paternae Sedis* des Papstes Benedikt XIII. (1725) konnten die Gläubigen – unter den entsprechenden Bedingungen – damit sogar den vollkommenen Ablass erhalten. Eine wichtige Methode der Schule in Schomlenberg war, dass sie den Schülern sofort das Wichtigste gab: der Schüler konnte am Karfreitag auf der Bühne zu einer Person der Dreifaltigkeit werden. Der Lehrer hob seinen Schüler damit in die göttliche Sphäre.

Übersetzt von ELISABETH BÁN

Handschriften:

1. *Actiones Comicae in vitia invectivae ac ex adverso ad heroicis virtutum actus exstimulantes*. Csíksomlyó, 1776–1780. (Csíksomlyói Ferences Kolostor Könyvtára [Bibliothek des Franziskanerklosters von Csíksomlyó, CSFKK A VI 8/5276.]
2. *Actiones tragicae sanctissimam domini et redemptoris nostri passionem ac mortem, aliaque sacrae et evangelicae historiae mysteria lamentabiles casus in ea signatos, divinaeque justitiae ac misericordiae exempla piae Christi-fidelium meditationi et compunctioni scenice proponentes*. Csíksomlyó, 1776–1780. (Csíksomlyói Ferences Kolostor Könyvtára [Bibliothek des Franziskanerklosters von Csíksomlyó, CSFKK A VI 6/5274.]
3. *Liber Exhibens Actiones parascevicas ab anno 1730 usque ad Annum 1774 diem aprilis 27. Libellus, Scholarum Csik Somlyoviensium, nihilominus Mediam Syntaxeos, ac Grammatices signanter, specialiter concernens; et*

⁵¹ MÉSZÁROS 1972; KOSÁRY 1983, 94–129, 403–524.; TÓTH 1996.

⁵² Beispiele aus der Büchersammlung von Schomlenberg: ILLYÉS István: *Catekizmus avagy Lelki tej. Az az, a keresztyéni tudomány kezdetiről, és az üdvösségre szükségesb részeiről-vaó tanítások. Mellyeket nevezetes auktorokból öszve-szedett, és most másodsor (ötödik részszel öregbitvén) ki-bocsátott*. Nyomtatott Nagyszombatban, az Academiai bötükkal, Hörmann János által, 1697. (RMK I. 1512; CsSzM Ltsz. 3650; 4342. Bibliographische Angaben: MUCKENHAUPT 2009, 131–132, nr. 119–120.)

continens Repraesentationem, Enuclationem Mysteriorum Passionis Dominicae, seu Actiones Tragico-Parascevicas, Devoto Populo ad aedificationem quott Annis exhiberi solitas, in usum faciliorem Moderatorum sedulo congestas. Confectus 1774. (Csíksomlyói Ferences Kolostor Könyvtára [Bibliothek des Franziskanerklosters von Csíksomlyó, CSFKK], Csíksomlyó, A VI 7/5275)

Gedruckte Quellen:

1. ANTONIUS a Königstein: *Concordantiae breviores omnium ferme materiarum ex sacris bibliorum libris, non solum divini verbi concionatoribus, verum etiam studiosis omnibus summopere utiles ac necessariae...* Aeditio tertia ab autore recognita et passim locupletata. Coloniae [Köln], apud Petrum Quentell, 1533. CsSzM Ltsz. 1996.
2. *Biblia Sacra.* Venezia, Lucantonio Giunta, 1519. Bücherbestand der Franziskaner im Szekler Museum in Szeklerburg/Miercurea Ciuc/Csíkszereda [CsSzM], Ltsz. 2231;
3. *Biblia sacra vulgatae editionis Sixti V. Pont. M. iussu recognita, et Clementis VIII. auctoritate edita.* Coloniae Agrippinae [Köln], sumptibus Haeredum Bernardi Gualteri et Sociorum, 1647. CsSzM, Ltsz. 2216.
4. *Evangeliumok, es Epistolak. Meljeket Esztendő-által olvastat az Anyaszentegyház a Romai rend-szerént Vasárnapokon, Ünnepeken, és Böjtben minden nap; némely áitatos énekekkel, és külömb-féle szükségek-ért-való Imádságokkal egygyütt. Ezekhez a Lelki Pásztoroknak nagyobb könnyebségére adattak a betegekkel, halálra vált, és meg-sententziázott emberekkel mondatandó más szép Imádságok-is.* A Csiki Sarlós B[oldog] Aszszony Kalastromában, 1747. CsSzM, Ltsz. 2403, 2795.
5. ILLYÉS István: *Catekizmus avagy Lelki tej. Az az, a' keresztyéni tudomány kezdetiről, és az üdvösségre szükségesb részeiről-vaó tanítások. Mellyeket nevezetes auktorokból össze-szedett, és most másodsor (ötödik részszel öreghitvén) kibocsátott.* Nyomtatott Nagyszombatban, az Academiai bötükkal, Hörmann János által, 1697. RMK I. 1512; CsSzM Ltsz. 3650; 4342.
6. *Szent Biblia. Az egész keresztyénségben bé-vött régi deák bötüböl magyarra fordította a' Jésus-alatt vitézkező társaság-béli nagy-szombati Káldi György pap.* Béchben, nyomtatta Formika Máté, 1626. CsSzM, Ltsz. 6235–6237.

A KÖTETBEN HIVATKOZOTT MŰVEK BIBLIOGRÁFIÁJA

- A csíksomlyói ferences nyomda és könyvkötő műhely. Kiállítási katalógus.* A kiállítást rendezte és a katalógust szerkesztette MUCKENHAUPT Erzsébet. Csíkszereda: Csíki Székely Múzeum, 2007.
- Akárki.* In *Misztériumjátékok, mirákulumok, moralitások.* Fordította TELLÉR Gyula, válogatta SZENCZI Miklós. Utószó BENEDEK András. Budapest: Európa Könyvkiadó, 1984.
- A magyarországi katolikus tanintézmények színjátszásának forrásai és irodalma 1800-ig.* Sajtó alá rendezte KILIÁN István, PINTÉR Márta Zsuzsanna és VARGA Imre. Szerkesztette VARGA Imre. Budapest: Argumentum Kiadó, 1992.
- A 'Magyar Tudós Társaság' Évkönyvei.* Első kötet. 1831–1832. Pest: Trattner–Károlyi, 1833.
- ALSZEGHY Zsolt és SZLÁVIK Ferenc, szerk. *Csíksomlyói iskoladrámák.* Régi Magyar Könyvtár 32. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia, 1913.
- ALSZEGHY Zsoltné, CZIBULA Katalin és VARGA Imre, szerk. *Jezsuita iskoladrámák.* Régi magyar drámai emlékek 4/1. Budapest: Argumentum Kiadó–Akadémiai Kiadó, 1992.
- ANDERSON, Edward Milton. *Ariosto, opera, and the 17 th century. Evolution int he Poetics of Delight.* Firenze: Leo Olschki Editore, 2017.
- ANDRÁSI Rafael, ed. *A 'Keresztény Katholikusok Egyházi Énekes Könyve' [Church Songbook of Christian Catholics].* 3rd ed. of the Cationale. Csíksomlyó, 1805, 1806.
- ANGELINI, Franca. *Il teatro barocco.* Roma–Bari: Laterza, 1993.
- ANGYAL Endre. „Csíksomlyói misztériumok”. *Vigilia* 6 (1940): 488–494.
- ARANY János. *Az elveszett alkotmány [The Lost Constitution], Toldi [Toldi], Toldi estéje [Toldi's Eve].* Budapest: Akadémiai, 1951.
- ARMSTRONG, Isobel. *Victorian Glassworlds: Glass Culture and the Imagination 1830–1880.* Oxford: Oxford University Press, 2008.
- ARRIGONI, Giampiera. *Atalanta e le altre. Scritti editi e inediti.* Bergamo: Sestante Edizioni, 2019.

- ASSMANN, Jan. *A varázsfuvola, opera és misztérium*. Budapest: Atlantisz Könyvkiadó, 2005.
- BAGOSI Edit. *Pietro Metastasio színpadi művei Magyarországon: a metastasioi melodráma hatása a 18–19. századi magyar drámára és színházművészetre* [*Pietro Metastasio's theatrical works in Hungary: the effect of Metastasio's melodrama in the 18th–19th century Hungarian drama and theater*]. Debrecen: Debreceni Egyetemi Kiadó, 2011.
- BAIER, Thomas. „Érasme traducteur”, *Anabases. Traditions et réceptions de l'Antiquité*. 21 (2015): 99–111.
<https://doi.org/10.4000/anabases.5251>
- BAJZA József. „Jelentések a 'pesti magyar színház' igazgatóságától”. *Athenaeum* 1, 2. félév, 53. sz. (1837): 841–842.
- Balassa-kódex*. Sajtó alá rendezte KÖSZEGHY Péter. Átírta, a jegyzeteket és az utószót írta VADAI István. Budapest: Balassi, 1994.
- BALASSI Bálint. „Ajánlás”. In BALASSI Bálint, *Szép magyar komédia. Tyrsisnek Angelicával, Júliával, Sylvanusmak Galatédával való szerelmeikről*. 2022. <https://mek.oszk.hu/00600/00610/00610.htm>.
- BALASSI Bálint. *Összes művei* I. Szerkesztette ECKHARDT Sándor. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1951
- BALÁZS Mihály. „Megjegyzések a Komédia Balassa Menyhárt árultatásáról értelmezéséhez”. In BALÁZS Mihály, *Felekezeti és fikció. Tanulmányok 16-17. századi irodalmunkról*, 159–174. Régi magyar könyvtár Tanulmányok 8. Budapest: Balassi Kiadó, 2006.
- BÁLINT Sándor. *Ünnepi kalendárium I–III*. Budapest: Mandala Kiadó, 1998.
- BÁNDI Vazul. „A csíksomlyói római katolikus főgymnasium története”. In *A csíksomlyói római katolikus főgymnasium Értesítője az 1895–96. tanévről*, Csíkszereda: 1896.
- BÁNLAJKY József. *A magyar nemzet hadtörténelme*. Vol. X. First edition 1928–42. In Arkánium Adatbázis, 2001. <http://mek.oszk.hu/09400/09477/html/index.html>.
- BARANYI Anna. „Újabb adatok Erkel Ferenc Brankovics György című operájának budapesti ősbemutatójáról”. *Létünk* XL., 4. sz. (2010): 35–48.

- BARBER, Theodore X. „Phantasmagorical Wonders: The Magic Lantern Ghost Show in Nineteenth-Century America”. *Film History*, Vol. 3, No. 2 (1989): 4–75.
- BÁRDOS Kornél. *Eger zenéje, 1687–1887*. Budapest: Akadémiai kiadó, 1987.
- BARTHA Katalin Ágnes. *Shakespeare Erdélyben. XIX. századi magyar nyelvű recepció*. Budapest: Argumentum Kiadó, 2010.
- BARTHA Katalin Ágnes. „Színházi professzió és presztízs Kolozsváron a 19. század utolsó harmadában”. In *Erdélyi Múzeum* 77. köt, 3. füzet, szerkesztette EGYED Emese, Kolozsvár: Erdélyi Múzeum Egyesület, (2015): 46–78.
- BARZIA, Josepho de und ZAMBRANA. *Christ-eyfiger Seelen-Wecker, Oder Lehrreiche Predigen, über absonderliche Stellen der S. Schrift, zu disem Zihl und End eingerichtet*. Augsburg–Dillingen: Bencard, 1737.
- BAYER József. *A magyar drámairodalom története I-II*. Budapest: Akadémiai kiadó, 1897.
- BÉCSY Tamás. Másvilág és evilág (A XVIII. századi magyar drámák műfajáról). *Irodalomtörténet* LXXVII (1996): 61–92.
- BEÖTHY Zsigmond. „Életemből [From my life]”. In BEÖTHY Zsigmond, *Válogatott írások (1839–1849)* [Selected works (1839–1849)]. Sajtó alá rendezte BOLDOG-BERNÁD István és MÉSZÁROS Gábor. Budapest: Kalligram, 2019a, 47–48.
- BEÖTHY Zsigmond. „Követválasztás [Legate’s Election]”. BEÖTHY Zsigmond, *Válogatott írások (1839–1849)* [Selected works (1839–1849)]. Sajtó alá rendezte BOLDOG-BERNÁD István és MÉSZÁROS Gábor. Budapest: Kalligram, 2019b, 69–139.
- BERG, Paul. „George Buchanan and its influence in Hungary”. In *Yolland Emlékkönyv, Centre for Arts, Humanities and Sciences (CAHS), Acting on Behalf of the University of Debrecen CAHS, Hungarian Studies in English. Angol Filológiai Tanulmányok*, Budapest. (1944) 5–6.; 98–114.
- B. I. „E. Kovács Gyula”. *Ország–Világ* XVII, 20. sz. (1896): 1.
- Biblia Pauperum. Az Esztergomi Főszékesegyházi Könyvtár negyvenlapos Blockbuch Biblia Pauperuma*. A tanulmányt, a jegyzeteket és a képaláírásokat írta SOLTÉSZ Zoltánné. Budapest: Magyar Helikon, 1966.

Bibliák a Székelyföldön. (XIV–XVII. század). Kiállítás a Csíki Székely Múzeumban, 2000. november 28.–2001. október 1. A kiállítást rendezte, a katalógust írta és a kötetet szerkesztette MUCKENHAUPT Erzsébet. Csíkszereda: Csíki Székely Múzeum, 2000.

Biblikus Teológiai Szótár. Xavier LÉON–DUFOUR irányításával szerkesztette Jean DUP-LACY, George AUGUSTIN, Pierre GRELOT, Jacques GUILLET, Marc-François LACAN. A magyar kiadást szerkesztette SZABÓ Ferenc SJ–NAGY Ferenc. S.J. Budapest: Szent István Társulat, 1972.

BINASCHI, Chiara. „Il teatro Bonacossi di S. Stefano poi Ristori”. In *I teatri di Ferrara. Commedia, opera e ballo nel Sei e Settecento*, edizione di Paolo FABBRI, 282–293. Lucca: Libreria Musicale Italiana, Genesi Gruppo Editoriale di Castello, 2002.

BÍRÓ Ferenc. *Katona József. Monográfia.* Budapest: Balassi Kiadó, 2002.

BITSKEY István. „Barkóczy Ferenc, az irodalmi mecénás [Ferenc Barkóczy, the literary patron]”. In *Irodalom és felvilágosodás. Tanulmányok*, szerkesztette SZAUDER József és TARNAI Andor, 333–365. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1974.

BITSKEY István. „Das Collegium Germanicum – Hungaricum zwischen Spätbarock und Aufklärung”. In *Europäische Sozietätsbewegung und demokratische Tradition II*, edited by GARBER, Klaus, WISMANN, Heinz and SIEBERS, Winfried, 1057–1066. Frühe Neuzeit 27. Tübingen: Niemeyer Verlag, 1996b.
<https://doi.org/10.1515/9783110963243.1057>

BITSKEY István. *Il Collegio Germanico-Ungarico di Roma: contributo alla storia della cultura ungherese in età barocca.* Studi e Fonti per la storia dell’Università di Roma. Nuova serie 3. Roma: Viella, 1996a.

BITSKEY István. *Püspökök írók, könyvtárok: Egri főpapok irodalmi mecenatúrja a barokk korban.* Studia Agriensia 16. Eger, 1997.

BITSKEY István. „The Collegium Germanicum Hungaricum in Rome and the Beginning of Counter-Reformation in Hungary”. In *Church and Estates: Central European Politics in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, edited by EVANS, R. J. W., CROWN, Thomas, 110–122. Oxford: Brasenose College, 1991.
https://doi.org/10.1007/978-1-349-21579-9_8

BLEKASTAD, Milada. *Comenius: Versuch eines Umrisses von Leben, Werk und Schicksal des Jan Amos Komenský.* Oslo–Praha: Universitetforlaget; Academia, [1969].

- Blockbücher des Mittelalters. Bilderfolgen als Lektüre.* Hrsg. Gutenberg–Gesellschaft–Gutenberg–Museum. Mainz: Verlag Philipp von Zabern, 1991.
- BOBKOVÁ-VALENTOVÁ, Kateřina and JACKOVÁ, Magdaléna. „Saint Francis Xavier on Jesuit School Stages of the Bohemian Province”. In *Acta Universitatis Carolinae Philologica. Graecolatina Pragensia* 2, 25 (2015): 135–156.
- BOBKOVÁ-VALENTOVÁ, Kateřina, BOČKOVÁ, Alena e JACKOVÁ, Magdaléna, „Theatrum Neolatinum. Il teatro scolastico gesuitico nelle terre boeme durante l’Età moderna come fenomeno significativo della storia della cultura teatrale in Europa e la sua accessibilità alla ricerca.” In *Bollettino dell’Istituto Storico Ceco di Roma* 12 (2020): 193–223.
- BOENISCH, Peter. „coMEDIA electronica”. *Theatre Research International* Vol. 28, No. 1. (2003): 34–45.
<https://doi.org/10.1017/S0307883303000130>
- BOLDOG-BERNÁD István and MÉSZÁROS Gábor. „Egy komáromi nemes önéletírása és pályája 1849-ig: Beöthy Zsigmond: Életemből [The autobiography and career of a nobleman from Komárom until 1849: Zsigmond Beöthy: Életemből (From my life)]”. In „Keresek világot”: A 2017. évi „Nem mind Arany, ami fénylik” Arany János és kora című konferencia tanulmánykötete [“Searching for light”: Proceedings of the 2017 conference „Not all that glitters is Gold” János Arany and his time], edited by BÉNYEI Péter, BÉRES Norbert, BIHARY Gábor and FARKAS Evelin. Budapest: DOSZ Irodalomtudományi Osztály, 2018.
- BORSA Gedeon, HERVAY Ferenc, HOLL Béla, KÄFER István és KELECSÉNYI Ákos, szerk. *Régi Magyarországi Nyomtatványok 1473–1600.* I. kötet. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1971.
- BORZSÁK István. „Adriai tengernek syrenaia.” *Irodalomtörténet* 47 (1959): 486–488.
- BOVIO, Carolo. *Marianischer Gnaden- und Wunderschatz, Das ist: Vilfältige, auch durch Wunderwerck, und scheinbare Miracul Von der seeligsten Jungfrau, und Göttlichen Mutter Maria Denen Ihrigen mitgetheilte Gnaden / und Gunst-Beweisungen.* Augsburg: herausgegeben von A. R. D. Octaviano Panzau, 1737.
- BOYE, Emanuel de. *Vita et obitus V. P. H. W. Richter S. J. ex Provincia Bohemiae in Americam missi et ibi trucidati.* Pragae, 1702.
- BÖSEL, Richard e SALVIUCCI INSOLERA, Lydia, eds. *Mirabili disinganni. Andrea Pozzo (Trento 1642 – Vienna 1709) pittore e architetto gesuita.* Roma: Artemide, 2010.

- BREITINGER, Johann Jacob. *Bedencken Von Comoedien oder Spilen: Gestelt Zuo dienst und gefallen einer Jungen Burgerschafft von Edlen und Geschlechteren der vralten loblichen Statt Zürych*. Zürych: bey Johann Ruodolf Wolfen, 1624. <http://dxdoi.org/10.3931/e-rara-9835>.
- BRENDEL, Johann Christoph. *Dissertatio de chironomia perorantium*. Lipsiae: typis Andreae Zeidleri, [1693]. <http://digital.slub-dresden.de/ppn334345359/1>.
- BROCKSTIEGER, Sylvia, s.v. „Bruno, Christoph”. In *Frühe Neuzeit in Deutschland 1520-1620: Literaturwissenschaftliches Lexikon*, herausgegeben von Wilhelm KÜHLMANN et al., Band 1, 369–374. Berlin – Boston: De Gruyter, 2011.
- BROWN, P. Hume. *George Buchanan, Humanist and Reformer*. Edinburgh: David Douglas, 1890.
- BTK ZTI Hangarchívum. Digitális közreadás [Sound Archives of BTK ZTI]*. Bolya Mátyás, ed. ELKH BTK Zenetudományi Intézet, 2021. <https://zti.hungaricana.hu/hu> <https://hungaricana.hu/hu/adatbazisok/zti/>.
- BUCH, David J. „Fairy-Tale Literature and Die Zauberflöte”. *Acta Musicologica* 64, 1 (1992): 30–49. <https://doi.org/10.2307/932991>
- BUDZYŃSKI, Józef. *Dramat i teatr szkolny na Śląsku (XVI–XVIII wiek)*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 1996.
- BULYOVSZKY Gyula. „Emlékezés Obernyik Károly halálára”. *Délibáb*, 1855. augusztus 26.
- BURKE, Edmund. *Modernity's Histories: Rethinking the Long Nineteenth Century, 1750-1950*. UC Berkeley: UC World History Workshop, 2000.
- CALOGERO, Giorgio. *Stefano Tuccio. Poeta drammatico latino del sec. XVI*. Pisa: Tipografia Orsolini Prosperi, 1919.
- Cantionale Catholicum*. Edited by BALÁS Ágoston. 2nd ed. of the Cantionale. Csík-somlyó, 1719.
- CAVICCHI, Adriano. „L'operista impresario nel carteggio col Bentivoglio.” In KOLNEDER, Walter, *Vivaldi*, traduzione di Carlo Pinelli, 311–351. Milano: Rusconi Libri, 1994.

- CESNAKOVÁ, Milena. „Kyrmezer, Pavel”. In *Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon*. Edited by Alena JAKUBCOVÁ und Matthias PERNERSTORFER, Praha–Wien: Institut umění-Divadelní ústav–Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013a.
- CESNAKOVÁ, Milena. „Tesák, Juraj Mošovský”. In *Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon*. Herausgegeben von Alena JAKUBCOVÁ und Matthias PERNERSTORFER. Praha–Wien: Institut umění-Divadelní ústav–Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013b.
- CHEVALIER, Jean Frédéric. „La violence dans le théâtre jésuite en France au début du XVII^e siècle : formes et enjeux d’une réécriture”. *Littérature Classiques* 73 (2010): 215–227, 220.
<https://doi.org/10.3917/licla.073.0215>
- CHEVALIER, Jean Frédéric. «‘Virtus’ et ‘virilité’ dans le théâtre de Carolus Kolczawa s.j. (1656-1717): la représentation de la mort de Wenceslas, duc de Bohême ». In *La virilité et ses déclinaisons dans le théâtre de Sénèque et chez ses émules de Mussato à nos jours*. (Colloque international, Marseille–Maison du Théâtre d’Aix-Marseille Université, 27–29 mars 2019, organisé sous la direction de Béatrice Charlet-Mesdjian, Carine Ferradou et Corinne Flicker, à paraître aux Presses Universitaires de Provence, collection Textuelles Théâtre.)
- CHRISTOPHER, Milbourne. *Magic: A Picture History*. New York: Dover Publications, 1991.
- COLLINS, David J. „Albertus, Magnus or Magus? Magic, Natural Philosophy, and Religious Reform in the Late Middle Ages”. *Renaissance Quarterly*, Vol. 63, No. 1 (Spring 2010): 1–44.
<https://doi.org/10.1086/652532>
- CONTI, Natale. *Mythologiae, siue explicationis fabularum libri decem, in quibus omnia prope naturalis et moralis philosophiae dogmata in veterum fabulis contenta fuisse perspicue demonstratur*. Patavii: apud Petrumpaulum Tozzium, ex typographeio Laurentii Pasquati, 1616.
- CORNELL, Henrik. *Biblia pauperum*. Stockholm, 1925.

Costantino Porfirogenitodramma da recitarsi da'sign. collegiali del real collegio carolino de' nobili della compagnia di Gesù nelle vacanze di Carnovale di quest'anno 1746. In Palermo: nella stamperia di Francesco Valenza, 1746.

Costantino Porfirogenito tragedia da rappresentarsi nel Seminario Romano da' signori convittori delle camere grandi nelle vacanze del carnevale dell'anno 1748. Roma: per Antonio de' Rossi, nella strada del Seminario Romano, 1748.

CRARY, Jonathan. *Suspensions of Perception: Attention, Spectacle, and Modern Culture.* MIT Press, 1999.
<https://doi.org/10.7551/mitpress/6569.001.0001>

CZIBULA Katalin. „Metastasio szerepe a magyar jezsuita iskolai reprezentációban”. In *Egyház és reprezentáció a régi Magyarországon*, szerkesztette BÁTHORY Orsolya és KÓNYA Franciska, 79–91. Pázmány Irodalmi Műhely: Lelkiségtörténeti tanulmányok 12. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2016.

CZIBULA Katalin. *Theater und Öffentlichkeit. Beiträge zur ungarischen Theaterkultur des 18. und 19. Jahrhunderts.* Budapest: Protea Kulturverein, 2016.

CZIBULA Katalin és DEMETER Júlia. „Az Actiones Tragicæ és az Actiones Comicæ kötet drámái: a csíksomlyói színjátszás utolsó szakasza”. In *A szövegtől a szcenikáig. Tanulmányok a dráma- és színháztörténet köréből II.* szerkesztette CZIBULA Katalin, DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, 440–413. Régi Magyar Színház 6. Eger: Líceum Kiadó, 2016.

CZUCZOR Gergely és FOGARASI János. *A magyar nyelv szótára*, II. Pest: Emich Gusztáv Magyar Akadémiai Nyomdásznaál, 1864. <https://www.arcanum.com/hu/online-kiadvanyok/Lexikonok-a-magyar-nyelv-szotara-czuczorfogarasi-55BE-C/g-5ECE4/galagonya-5ED84/?list=eyJmaWx0ZXJzIjogeyJNVSI6IFsiTk-ZPX0xFWF9MZXhpa29ub2tfNTVCRUMiXX0sICJxdWVyeSI6ICJyaGFtbn-VzIn0.>

Csíksomlyói Passiójáték a 18. századból, előadja a PPKE BTK Boldog Özséb Szín-társulat, rendező GODENA Albert, szerkesztette és a jegyzetet írta MEDGYESY S. Norbert. Régi Magyar Színpad 1. Piliscsaba: Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsészettudományi Kar, 2010. Látható: [https://www.youtube.com/watch?v=fYRAWpRIbr0&list=PLlk5pyprK_DhumCgUUpqZHjf33-C9XpDl&index=5.](https://www.youtube.com/watch?v=fYRAWpRIbr0&list=PLlk5pyprK_DhumCgUUpqZHjf33-C9XpDl&index=5)

- CSOMASZ TÓTH Kálmán. *A XVI. század magyar dallamai [Hungarian tunes of the 16th century]*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1958. Régi Magyar Dallamok Tára 1. [Collection of Old Hungarian Tunes]. 2. átdolgozott, bővített kiadás. Szerkesztette FERENCZI Ilona. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2017.
<https://doi.org/10.1556/9789634540526>
- DEMETER Júlia. „A csíksomlyói passiók műfaji sajátosságai”. In *A magyar színjáték honi és európai gyökerei. Tanulmányok Kilián István tiszteletére*, szerkesztette DEMETER Júlia, 19–25. Miskolc: Miskolci Egyetemi Kiadó, 2003.
- DEMETER Júlia. „Drámaprogramok vallatása: allegorikus aspektus az iskolai színpadon”. In *(Dráma)szövegek metamorfózisa. Kontextustörténetek. – Metamorphosis of the (Drama)texts. Stories of Relation. I. kötet. Hagyománykezelés, imitációváltások – Traditions, Imitations. A 2009. június 4–7-i kolozsvári konferencia szerkesztett szövegei*, szerkesztette EGYED Emese, BARTHA Katalin Ágnes és TAR Gabriella Nóra. 30–43. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum Egyesület, 2011.
- DEMETER Júlia. „La figure de Christ dans le cycle des mystères de Csíksomlyó au XVIII^e siècle”. In *Théâtre et drame musical. Revue Européenne bilingue. Le Christ dans le Patrimoine théâtral, musical et artistique*. N^{os} 11–12. Paris: Édition de la Société Internationale d’Histoire Comparée du Théâtre, de l’Opéra et du Ballet, (2009): 65–76.
- DEMETER Júlia. „Műfaj és funkció összefüggései a csíksomlyói ferences színpadon”. In *A ferences lelkeség hatása az újkori Közép-Európa történetére és kultúrájára, Művelődéstörténeti Műhely Rendtörténeti konferenciák, 1/2*, szerkesztette ÖZE Sándor és MEDGYESY-SCHMIKLI Norbert, 743–753. Piliscsaba–Budapest: Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsészettudományi Kar és Magyar Egyháztörténeti Enciklopédia Munkaközösség, 2005.
- DEMETER Júlia, szerk. „*Nap, Hold és Csillagok velem zokogjatok*” – *Csíksomlyói passiójáték a 18. században*. Utószó PINTÉR Márta Zsuzsanna. Latin részek fordítója KILIÁN István. Budapest: Argumentum Kiadó, 2003.
- DEMETER Júlia, KILIÁN István és PINTÉR Márta Zsuzsanna, szerk. *Ferences iskoladrámák I. Csíksomlyói passiójátékok 1721–1739 [Franciscan school dramas I. Passion plays of Csíksomlyó 1721–1739]*. Régi Magyar Drámai Emlékek XVIII. század [Records of Early Hungarian Drama 18th century], 6/1. Budapest: Argumentum, Akadémiai, 2009.

- DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, szerk. *Ferences iskoladrámák II. Csíksomlyói passiójátékok 1740–1750* [*Franciscan school dramas II. Passion plays of Csíksomlyó 1740–1750*]. Sajtó alá rendezte DEMETER Júlia, KILIÁN István, MEDGYESY S. Norbert, PINTÉR Márta Zsuzsanna, KÖVÁRI Réka és MISKEI Antal. Régi Magyar Drámai Emlékek XVIII. század 6/2. [Records of Early Hungarian Drama 18th century 6/2.]. Budapest: Argumentum, Akadémiai, 2021.
- DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, szerk. *Ferences iskoladrámák III. Csíksomlyói passiójátékok 1751–1762* [*Franciscan school dramas III. Passion plays of Csíksomlyó 1751–1762*]. Sajtó alá rendezte DEMETER Júlia, KILIÁN István, MEDGYESY S. Norbert, PINTÉR Márta Zsuzsanna, KÖVÁRI Réka és MISKEI Antal. Régi Magyar Drámai Emlékek XVIII. század 6/3. [Records of Early Hungarian Drama 18th century 6/3]. Budapest: Argumentum, Akadémiai, 2021.
- DEWES, Eva, *Freierprobe und Liebesäpfel. Der Mythos von Atalante und Hippomenes in der Kunst und seine interdisziplinäre Rezeption*. Petersberg: Michael Imhof Verlag, 2011.
- DEWES, Eva, s. v. „Atalanta”. In *Der Neue Pauly, Supplemente, Bd. 5: Mythenrezeption. Die antike Mythologie in Literatur, Musik und Kunst von den Anfängen bis zur Gegenwart*, herausgegeben von Maria MOOG-GRÜNEWALD, 164–171. Stuttgart – Weimar: Metzler, 2008.
- Dicsérvjétek az Urat! Római katolikus népénektár liturgikus énekekkel, erdélyi változatokkal* [*Praise Lord! Roman Catholic folk hymns with liturgical songs and Transylvanian variants*], szerkesztette GERÉD Vilmos, GÁL Alajos, ILLYÉS István és MARTON József. Gyulafehérvár: Római Katolikus Érsekség, 1993, 2007, 2014.
- Die Salzburger Armenbibel. Codes a IX 12 aus der Erzabtei St. Peter zu Salzburg*. Einführung, Übertragung, Übersetzung von Karl FORSTNER. Salzburg–München: Verlag Anton Pustet, é. n. [1976].
- DINCKEL, Johannes, LUTHER, Martin und WIDEBRAM, Friedrich. *De origine, causis, typo et ceremoniis illius ritus, qui vulgo in scholis depositio appellatur, oratio M. Johannis Dinckeli: Aditum est Iudicium Reverendi Patris D. Martini Lutheri de hoc ritu, typusque eiusdem ritus heroico carmine descriptus authore Friderico Widebramo*. Erfordiae: excudebat Esaias Mechlerus, 1587.
- DINGENAUER, Georgius. *Tobias Junior*. Olomucii, 1616.

- DOBBINS, Frank. Music in French Theatre of the Late Sixteenth Century. *Early Music History*, 13, (1994:) 85–122.
<https://doi.org/10.1017/S0261127900001315>
- DÓBÉK Ágnes. „Barkóczy Ferenc esztergomi reprezentációja [Representation of Ferenc Barkóczy in Esztergom]”. In *Egyház és reprezentáció a régi Magyarországon*, szerkesztette BÁTHORY Orsolya és KÓNYA Franciska, 103–111. Pázmány Irodalmi Műhely: Lelkiségtörténeti tanulmányok 12. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2016.
- DÓBÉK Ágnes. *Barkóczy Ferenc (1710–1765) egri püspök könyvtára* [Library of Ferenc Barkóczy (1710–1765), Bishop of Eger]. A Kárpát-medence kora újkori könyvtárai. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ, 2021.
<https://doi.org/10.36820/karpatmed.2021.Barkoczy>
- DÓBÉK Ágnes. „Barkóczy Ferenc püspök Fuorcontrasti kastélyának ábrázolása korabeli verses forrásokban [Representation of the Fuorcontrasti castle of Bishop Ferenc Barkóczy in contemporary poetic sources]”. In *Doromb. Közköltészeti tanulmányok* 7, szerkesztette CSÖRSZ Rumen István, 111–120. Budapest: reciti, 2019. https://www.reciti.hu/wp-content/uploads/14_DobekA.pdf.
- DÓBÉK Ágnes. „Ecclesiastici, artisti e viaggiatori italiani nell’Ungheria del XVIII secolo”. In *Migrazioni letterarie nel Settecento italiano: dal movimento alla stabilità*, a cura di GARAU, Sara, 151–160. Berlin: Peter Lang GmbH, Internationaler Verlag der Wissenschaften, 2020a.
- DÓBÉK Ágnes. „Nyomtatványok és kéziratok Barkóczy Ferenc tiszteletére [Prints and manuscripts in honor of Ferenc Barkóczy]”. In *Filológia és irodalom: Tanulmányok a Pázmány Péter Katolikus Egyetem Irodalomtudományi Doktori Iskolájának Kárpát-medencei irodalmi MA- és PhD-hallgatók számára rendezett Filológia és irodalom című konferenciáján elhangzott előadásokból*, szerkesztette TOMPA Zsófia, 115–135. Pázmány Irodalmi Műhely Opuscula Litteraria 4. Piliscsaba: PPKE BTK, 2013.
- DÓBÉK Ágnes. „Olasz nyelvű színdarabok és alkalmi művek egyházi környezetben a 18. században”. In *Itáliai hatások a régi magyar lelkiségben*, szerkesztette BAJÁKI Rita és BÁTHORY Orsolya, 45–56. Pázmány Irodalmi Műhely Lelkiségtörténeti tanulmányok 26. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2020b.

- DOBSZAY László. *A magyar népének I.* [*The hungarian folk hymn I.*]. Budapest: MTA TKI – Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem Egyházzenei Kutatócsoportja – Magyar Egyházzenei Társaság Veszprém, 1995., 2006.
- DOBSZAY László és SZENDREI Janka. *A magyar népdaltípusok katalógusa – stílusok szerint rendezve I.* [*Catalogue of Hungarian folksong types – arranged by styles I.*]. Budapest: MTA Zenetudományi Intézet, 1988.
- DOMOKOS György. „Dal Zammartino al Monteverdi. Alcune fonti modenese sui rapporti musicali e teatrali nel Rinascimento ungherese”. In *Italia Nostra*, a cura di Ágnes LUDMANN. 22–39. Budapest: ELTE Eötvös József Collegium, 2016.
- DOMOKOS Pál Péter. „...édes Hazámnak akartam szolgálni...” [*I wished to serve my dear motherland*]. KÁJONI János: *Cantionale Catholicum* – PETRÁS Incze János: *Tudósítások*. Okmánytár. Budapest: Szent István Társulat, 1979.
- DÖMÖTÖR Tekla. *Naptári ünnepek, népi színjátszás*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1983.
- DRUSCHKY, Bruno. *Würdigung der Schrift des Comenius Schola Ludus: Inaugural-Dissertation zur Erlangung der Doktorat würde der hohen philosophischen Fakultät der Friedrich-Alexanders-Universität Erlangen*. Wernigerode: Buchdruckerei von B. Angerstein, 1904.
- Eger ezer éve*, szerkesztette KRISTÓF Ilona és BEREZS ANITA, Eger: Líceum Kiadó, 2020.
- EMÖDI András, összeáll. szerk. *A szatmári római katolikus egyházmegye műemlék-könyvtárának régi állománya/ Altbücherbestand der bibliothek der diözese in Sathmar/Fondul de carte veche al bibliotecii eparhiale din Satu Mare*. Nagyvárad: 2010.
- Éneklő Egyház. Római Katolikus Népénektár – liturgikus énekekkel és imádságokkal* [*Singing Church. Roman Catholic folk hymns with liturgical songs and prayers*]. Budapest: Szent István Társulat, 1986.
- Erdélyegyházmegyei énekeskönyv* [*Hymnal of the Transylvanian Diocese*]. Edited by BAKA János. 4th ed. of the Cantionale. Gyergyószentmiklós: Sándor Mihály könyvnyomdája, [1921].
- FABRI, Paolo. „Dopo la devoluzione: due secoli di teatri a Ferrara”. In *I teatri di Ferrara. Commedia, opera e ballo nel Sei e Settecento, edizione de Paolo FABRI, IXXLI-II*. Lucca: Libreria Musicale Italiana, Genesi Gruppo Editoriale di Castello, 2002.

- FABINY Tibor. „Előkép és beteljesülés”. In *A tipológiai szimbolizmus. Szöveggyűjtemény a bibliai és az irodalmi hermeneutika történetéből*, válogatta és szerkesztette FABINY Tibor, 9–20. Ikonológia és Műelemzés 4. Szeged: JATE Press, 1998.
- „FALUDI Ferenc Konstantinus Porfirogyenitusa Szomorú Játék. Acta in Albano Castro Collegii Tymaviensis XIII. Septembris Anno MDCCL”. In *FALUDI Ferentz Költeményes maradványai II*, Egybe szedte [...] RÉVAI Miklós, 4–114. Győr: Streibig 1787.
- FALUDI Ferentz *Költeményes maradványai a jegyző könyvvel együtt...*, kiad. RÉVAI Miklós. Pozsony: Loewe, 1787.
- FARAGÓ Márton. *Obernyik Károly*. Losonc, 1898.
- FAULSTICH, Werner. *Medienwandel im Industrie- und Massenzeitalter (1830-1900)*. Vandenhoeck & Ruprecht, 2004.
- FEICHTINGER, Johannes and COHEN, Gary B., eds. *Understanding Multiculturalism: The Habsburg Central European Experience*. New York-Oxford: Berghahn, 2014.
- FEICHTINGER, Johannes and UHL, Heidemarie, eds. *Habsburg neu denken: Vielfalt und Ambivalenz in Zentraleuropa*. Bohlau Verlag, 2016.
<https://doi.org/10.7767/9783205204398>
- FEKETE Gézáné, szerk. *A Magyar Tudományos Akadémia tagjai 1825–1973*. Budapest: Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára, 1975.
- FERENCZI Zoltán. *A kolozsvári színház és színház története*. Kiadja a kolozsvári színház száz éves jubileumát rendező bizottság. Kolozsvár: Ajtai K. Albert magyar polgár könyvnyomdája, 1897.
- FERENCZY József. *Obernyik Károly Összes Munkái*. I-IV. Budapest: Laufer, 1878–79.
- FERRADOU, Carine. „Jephté, tragédie tirée du latin de George Buchanan : Florent Chrestien traducteur, poète et polémiste”. *Revue épistémè. Revue de littérature et de civilisation (XVI^e–XVIII^e siècles)*.
<https://doi.org/10.4000/episteme.265>
- FILIPPI, Bruna. *Il teatro degli argomenti. Gli scenari seicenteschi del teatro gesuitico romano*. Roma: Institutum Historicum S.J., 2001.
- FODOR Géza. *A Mozart-opera világképe*. Budapest: Typotex Kiadó, 2002.

- FORESTA, Patrizio. „Nicola Orlandini”. In *Dizionario Biografico degli Italiani* vol. 9, ad vocem. Roma: Istituto Italiano dell’Enciclopedia Treccani, 2013.
- FRANCO DURÁN, María Jesús. *El mito de Atalanta e Hipómenes. Fuentes grecolatinas y su pervivencia en la literatura española*. Madrid: CSIC, 2016.
- FRARE, Pierantonio. *Retorica e verità nelle tragedie di Emanuele Tesauro*. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane, 1998.
- FRENZEL, Elisabeth. *Motive der Weltliteratur*. Stuttgart: Kröner Verlag, 1976.
- FRIED István, „Szerb-magyar művelődési kapcsolatok (1849-1867).” *Hungarológiai Közlemények* 14, 52 sz. (1982): 327–340.
- FÜLÖP Árpád. *Csíksomlyói nagypénteki misztériumok*. Régi Magyar Könyvtár 3. Budapest, 1897. https://adtplus.arcanum.hu/hu/view/MTA_Konyvek_465447_03/?pg=133.
- FYFE, Aileen and LIGHTMAN, Bernard, eds. *Science in the Marketplace: Nineteenth-Century Sites and Experiences*. Chicago and London: University of Chicago Press, 2007.
<https://doi.org/10.7208/chicago/9780226150024.001.0001>
- GAJDÓ Tamás. „A magyar színháztörténet vázlata”. In *Képes színháztörténet*. Fordította Imre Zoltán. Budapest: Magyar Könyvklub, 1999. 537–547.
- GARACZI László. „Jedermann”. In *Bálnák tánca*. Budapest: Pesti Szalon, 1994.
- GITELMAN, Lisa and PINGREE, Geoffrey B., eds. *New Media 1740-1915*. Cambridge–London: MIT Press, 2003.
<https://doi.org/10.7551/mitpress/5001.001.0001>
- GRIFFIN, Nigel. „Plautus Castigatus, Rome, Portugal, and Jesuit Drama Texts”. In *I Gesuiti e i primordi del teatro barocco in Europa*, edited by Maria CHIABÒ e Federico DOGLIO, 207–286. (Atti del Convegno Roma e Anagni 26–30 ottobre 1994). Roma: Centro Studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale, 1994.
- GRUBER, Christian. *Wiener Zaubertradition: Theatrale Aspekte der Zauberkunst im 19. Jahrhundert*. Hamburg: Diplomica Verlag, 2016.
- GYÖRGY József. *A ferencrendiek élete és működése Erdélyben*. Cluj-Kolozsvár: 1930.

- H. SZILASI Ágota. „A felsőtárkányi Fuorcontrasti kastély rokokó kertje és amit az ábrázolásokról leolvashatunk.” In *Örökségünk védelme és jövője 4. Kertek*. 74–94. Eger: Dobó István Vármúzeum, 2018.
- HAAG, Herbert. *Bibliai Lexikon*. Budapest: Szent István Társulat, 1989.
- Haláltánc*. In *A magyar nyelvű középkori irodalom*, szerkesztette V. KOVÁCS Sándor, Budapest: Neumann Kht, 2000. <http://mek.niif.hu/06100/06196/html/index.htm>.
- HANKISS Elemér és BERCZELI A. Károlyné. *A Magyarországon megjelent színpadi zsebkönyvek bibliográfiája*. Budapest: Országos Széchényi Könyvtár, 1961.
- HANULA Gergely. „Latin és bizánci perikoparendek”. In *Magyar Egyházzene VI* (1998/1999): 181–190.
- HEARD, Mervyn. *Phantasmagoria: The Secret Life of the Magic Lantern*. Hastings: The Projection Box, 2006.
- HELTAI János. „Balassi és Buchanan Jephtese”. *Irodalomtörténeti Közlemények*, 101 (1997): 541–549.
- HERMANN Róbert. „Nemzetmentők vagy megalkuvók?” In *Nemzetmentők vagy megalkuvók? Kollaboránsok a magyar történelemben*, edited by HERMANN, Róbert, 7–11. Kolozsvár: Komp-Press Kiadó, Korunk, 2015.
- Historia duchovní o Samsonovi, silném a udatém někdy vůdci izraelském, v způsobu tragedie sepsaná a vzatá z kněh Iudicum od kapitoly třinácté až do sedmnácté*. In JACKOVÁ, Magdaléna a LINKA, Jan, *Komedie nové a duchovní. Raněnovověké biblické drama v českých zemích*, 397–475. Praha: Scriptorium–Ústav pro českou literaturu AV ČR, v.v.i., 2021.
- HOLZBERG, Niklas und BRUNNER, Horst. *Hans Sachs. Ein Handbuch*. Berlin – Boston: De Gruyter, 2020.
<https://doi.org/10.1515/9783110657289>
- HOLZBERG, Niklas, s.v. „Hans Sachs”. In *Frühe Neuzeit in Deutschland 1520–1620: Literaturwissenschaftliches Lexikon*, herausgegeben von Wilhelm KÜHLMANN et al., Band 5, 407–421. Berlin–Boston: De Gruyter, 2016.
- HORVÁTH Iván, BALÁZS Mihály, BARTÓK Zsófia Ágnes és MARGÓCSY István, szerk. *Magyar irodalomtörténet*. Budapest, MMXX–MMXXI. Gépeskönyv. <https://fbook.com/mi/index.php?chapter=0705ORLOAKES>.

- HORVÁTH János. *A reformáció jegyében*. Budapest: Gondolat, 1957. https://adt.arcanum.com/hu/view/MTA_Konyvek_465472_32/?query=alszeghy%20zsolt&pg=0&layout=s.
- HUBERT Ildikó és SZELESTEI N. László. „Köszöntő versek, színjátékok Barkóczy Ferenc tiszteletére [Greeting poems and plays in honor of Ferenc Barkóczy]”. In *Album amicorum Szörényi László LX. születésnapjára*, szerkesztette JANKOVICS József, 519–531. Budapest: MTA Irodalomtudományi Intézet, 2007. http://www.iti.mta.hu/Szorenyi60/Hubert_Szelestei.pdf.
- HUGÓ Károly. *Bankár és báró*. OSzK SzT., N. Sz. B 71/1.
- HUHTAMO, Erkki. *Illusions in Motion: Media Archaeology of the Moving Panorama and Related Spectacles*. Cambridge: MIT Press, 2013. <https://doi.org/10.7551/mitpress/9228.001.0001>
- IANCU Laura. „Vallás, prédikáció, funkció”. In *Kortárs* 55 (2011): 94–106.
- Iconologia, azaz különféle képek leírása, amelyeket az antikvitásból feltalált vagy tulajdon leleményével megalkotott és magyarázatokkal ellátott a perugiai Cesare Ripa*, szerkesztette TAMÁS Zsuzsanna, fordította SAJÓ Tamás. Budapest: Balassi Kiadó–Magyar Képzőművészeti Főiskola, 1997.
- ILLYEFALVI Isván. „Jephta históriája”. In *XVI. Századbeli magyar költők művei XII*, szerkesztette SZENTMÁRTONI SZABÓ Géza. Sajtó alá rendezte ORLOVSZKY Géza. 97–130, 632–662. Budapest: Balassi Kiadó, 2004a.
- ILLYEFALVI István. *Jephte históriája*. Kolosvár: Heltai, 1597.
- ILLYEFALVI István. „Oratiuncula funebris obitum e. d. Ladislai Kemény de Omboz habita A. D. 1593 die maii a Stephano Illyefalvino”. In *Régi Magyar Költők Tára. XVI. századbeli magyar költők művei XII*, szerkesztette SZENTMÁRTONI SZABÓ Géza. Sajtó alá rendezte ORLOVSZKY Géza, 621–625. Budapest: Balassi Kiadó, 2004b.
- ILLYEFALVI, Stephanus. *Jephta, sive tragoedia Iephte, ex Georgio Buchanano Vngaricis versibus reddita in gratiam spectabilis ac magniflci d. d. Francisci Kendi de Rhadnot, filiolaegue eiusdem festiuissimae Sophiae Kendi... Stephano Illyefalvino interprete, Colosuárat, [Typ. Heltai] 1590.*
- IMRE Zoltán. *A nemzet színpadra állításai: a magyar nemzetiszínház-elképzelés változásának főbb momentumai 1837-től napjainkig*. Budapest: Ráció kiadó, 2013.

- JACKOVÁ, Magdaléna. „Aquila, Ioannes”. In *Companion to Central and Eastern European Humanism: The Czech Lands A–L*, edited by Lucie STORCHOVÁ, 107–109. Berlin–Boston: Walter de Gruyter, 2020.
- JACKOVÁ, Magdaléna. „Dingenauer, Georgius”. In *Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon*, edited by Alena JAKUBCOVÁ–Matthias PERNERSTORFER. Praha–Wien: Institut umění–Divadelní ústav–Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2013.
- JACKOVÁ, Magdaléna. *Divadlo jako škola ctnosti a zbožnosti. Jezuitské školské drama v Praze v první polovině 18. století [Theater als Schule der Tugend und der Frömmigkeit]*. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy, 2011.
<https://doi.org/10.51305/cor.2012.01.04>
- JACKOVÁ, Magdaléna. „Franciscus Lang a jezuitské divadlo”. *Disk*, 18. (2006): 95–116.
- JACKOVÁ, Magdaléna. *Nejmírnější Pallas Hry určene gramatikálním třídám jezuitských gymnázií, Theatrum Neolatinum, Latinske divadlo v českých zemích, svazek II*. Praha: Academia, 2016a.
- JACKOVÁ, Magdaléna. „The End of School Year on the Stage of Jesuit Schools in the Bohemian Province.” In *Acta Universitatis Carolinae. Philologica. Graecolatina Pragensia* 2, 31 (2016b), 125–135.
<https://doi.org/10.14712/24646830.2016.23>
- JACKOVÁ, Magdaléna. „The Mirror of Virtue, the Miracle of Eloquence, the Oracle of Wisdom. Jesuit Plays about St. Catherine of Alexandria (2008)”. In *Czech Theatre Review 1989–2009*, herausgegeben von Honza Petružela, 9–23. Praha: Arts and Theatre Institute in Prague, 2011.
- JACKOVÁ, Magdaléna a LINKA, Jan. *Komedie nové a duchovní. Raněnovověké biblické drama v českých zemích*, 397–475. Praha: Scriptorium–Ústav pro českou literaturu AV ČR, v.v.i., 2021.
- JAKÓ Zsigmond. Négy évszázad a művelődés szolgálatában. *Korunk* 38 (1979): 7–8, 545–555.
- JAY, Martin. *Downcast Eyes*. Berkeley and Los Angeles: University of California Press, 1993.

- JUHÁSZ Géza. *Párhuzamok és kapcsolatok. Színháztörténeti tanulmányok*. Szabadka: Életjel kiadó, 1998.
- KÁJONI János, ed. *Cantionale Catholicum*. Csíksomlyó, 1676.
- KÁRPÁTI Péter. „Akárki”. In KÁRPÁTI Péter. *Világvevő. Öt színdarab*. Pécs: Jelenkor, 1999.
- KAŠPAR, Oldřich. *Los Jesuitas checos en la Nueva España 1678–1767*, México: Universidad Iberoamericana, Departamento de Historia, 1991.
- KASUBA Domonkos. „Az egri főgymnasium”. In *A cisterci rend egri kath. Főgymnasiumának Értesítője 1894-95*. Eger: 1895. 1–149.
- KATONA József. *Bánk bán*. Kritikai kiadás. Sajtó alá rendezte OROSZ László. Budapest: Akadémiai kiadó, 1983.
- KATONA József. *Három színjáték. A' Lutza Széke, Aubigny Clementia, A Rózsa*. Kritikai kiadás. (Katona József korai drámái sorozat). Sajtó alá rendezte DEMETER Júlia és NAGY Imre. Budapest: Balassi Kiadó, 2020.
- KATONA József. *Jerúsálem' Pusztulása*. Kritikai kiadás. Katona József korai drámái sorozat. Sajtó alá rendezte, a tanulmányokat és a jegyzeteket írta NAGY Imre. Budapest: Balassi Kiadó, 2017.
- KATONA József. *Katona József történelmi művei*. Kritikai kiadás. Sajtó alá rendezte, jegyzetek OROSZ László. Budapest: Balassi Kiadó, 2005.
- KATONA József. *Katona József versei*. Szöveggondozás és utószó OROSZ László, jegyzetek OROSZ László és SÜTŐ József. Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó, 1991.
- KATONA József. *Összes művei 1–3*. Sajtó alá rendezte ABAFI [AIGNER] Lajos, Budapest: Wilckens F. C. és fia ny., Aigner Lajos, 1880–81.
- KATONA József. *Versek, tanulmányok, egyéb írások*. Kritikai kiadás. Sajtó alá rendezte és a jegyzeteket írta OROSZ László. Budapest: Balassi Kiadó, 2001.
- KATONA József. *Vitézi játékok. A' Borzasztó Torony, Monostori Veron'ka, István*. Kritikai kiadás. Katona József korai drámái sorozat. Sajtó alá rendezte. DEMETER Júlia és NAGY Imre. Budapest: Balassi Kiadó, 2021.
- KEDVES Csaba. „A csíksomlyói misztériumdrámák szerkezeti kérdései”. In *A magyar színjáték honi és európai gyökerei. Tanulmányok Kilián István tiszteletére*, szerkesztette DEMETER Júlia, 32–42. Miskolc: Miskolci Egyetemi Kiadó, 2003.

- KEMÉNY Zsigmond. *Forradalom után. Még egy szó forradalom után*. Budapest: Franklin kiadó, 1908.
- KERCKHOVE, Derrick De. „Eine Mediengeschichte des Theaters”. In *Maschinen, Medien, Performances*, edited by Martina Lecker, 501–525. Berlin: Alexander Verlag, 2001.
- KERÉNYI Ferenc. „Szólnom kisebbség, bűn a hallgatás” (*Az irodalmi élet néhány kérdése az abszolutizmus korában*). Gyula: Békés Megyei Levéltár, 2005.
- KERÉNYI Ferenc. *A régi magyar színpadon 1790–1849*. Elvek és utak. Budapest: Magvető Kiadó, 1981.
- KERESZTY István. „Varázsfuvola.” In *Magyar Színművészeti Lexikon IV. kötet*, szerkesztette SCHÖPFLIN Aladár, 412–413. Budapest: Országos Színészegyesület és Nyugdíjintézete, 1931.
- KILIÁN István. *A minorita iskolai színjátás a XVIII. században*. Irodalomtörténeti Füzetek 129. Budapest: Argumentum Kiadó, 1992.
- KILIÁN István. *A piarista dráma és színjáték a XVII–XVIII. században* [Piarist drama and play in the 17th and 18th centuries]. Budapest: Universitas, 2002.
- KILIÁN István. „Az egri jezsuita iskola színjátásának adatai 1692–1772”. In *Kétszáz éves az egri főegyházmegyei könyvtár 1793–1993. Emlékkönyv*, szerkesztette ANTALÓCZI Lajos, 185–225. Az Egri Főegyházmegye Sematizmusa, VI. – Schematismus Archidioecesis Agriensis, VI., Eger: Főegyházmegyei Könyvtár, 1993b.
- KILIÁN István. „Boldisár király. (Magyar nyelvű egri színlap 1761-ből) [King Boldisár. (Hungarian stage in Eger from 1761)]”. *Archivum: A Heves Megyei Levéltár közleményei* 3 (1974): 94–101.
- KILIÁN István. „Dráma Dobó Istvánról és az egri vár védelméről, Eger 1700.” In *Agria. Az egri Dobó István Vármúzeum Évkönyve*, 36 (2000): 499–519.
- KILIÁN István. „Dráma, színház és közönség Egerben”. In *Egyház és a barokk kor*. Barokk konferenciák I., szerkesztette LÖFFLER Erzsébet, 59–72. Eger: 1993a.
- KILIÁN István. „Három színjáték az egri jezsuita diákszínpadon”. In *A szövegtől a szcenikáig. Tanulmányok a dráma- és a színháztörténet köréből, I. kötet*, szerkesztette CZIBULA Katalin, DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, 330–346. Eger: Líceum Kiadó, 2016.

- KILIÁN István. „Két minorita passiójáték”. In *A ferences lelkiség hatása az újkori Közép-Európa történetére és kultúrájára*, szerkesztette ÖZE Sándor és MEDGYESY-SCHMIKLI Norbert, 729–742. Művelődéstörténeti Műhely Rendtörténeti konferenciák 1/2. Piliscsaba–Budapest: Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsészettudományi Kar–Magyar Egyháztörténeti Enciklopédia Munkaközösség, 2005.
- KILIÁN István. „Latin-magyar nyelvű iskoladráma Szent Ferencről Csíksomlyón, a XVIII. században”. In *Nyolcszáz esztendő a ferences rend: Tanulmányok a Rend lelkiségéről, történeti hivatásáról és kulturális-művészeti szerepéről*, szerkesztette MEDGYESY S. Norbert és ÖTVÖS István és ÖZE Sándor, 989–1055. Művelődéstörténeti Műhely, Rendtörténeti konferenciák 8/1. Budapest: Magyar Napló–Írott Szó Alapítvány, 2013.
- KILIÁN István, szerk. *Minorita iskoladrámák. Régi Magyar Drámai Emlékek XVIII. század, 2.* Budapest: Akadémiai Kiadó, 1989.
- KIS Bálint. „Erdély régi családairól. A Bogáthy család”, *Turul* 4 (1889): 177–179.
- KISS Zsuzsanna. „Vérférj, díjhölgy, bűnbanya, kínon örülő ördög a böszült elemek réméjszakáján – Vándza Mihály ismeretlen végzetdrámája.” In *A szövegtől a szcenikáig. Tanulmányok a dráma- és a színháztörténet köréből, II. kötet*, szerkesztette CZIBULA Katalin, DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, 555–579. Eger: Líceum Kiadó, 2016.
- KLOSOVÁ, Markéta. *Divadelní svět J. A. Komenského*. Praha: Academia, 2016.
- KLOSOVÁ, Markéta. „Herci a herectví v Komenského cyklu Schola ludus”. *Divadelní revue* 25, 2. (2014): 7–17.
- KLOSOVÁ, Markéta. „Komenského představa gestikulace v jeho dramatických dílech: Realismus, nebo stylizace?”. In *Ex definitione: Pansofické pojmy J. A. Komenského a jejich dobové kontexty*, edited by Lenka ŘEZNÍKOVÁ, and Vladimír URBÁNEK, 127–145. Praha: Filosofia, 2017.
- KNAPP Éva. „Emblematikus kifejezésmód az iskoladrámákban”. In *Iskola és színház: Az iskolai színjátszás múltja és jelene—School and Theatre. School and theatre in the Past and Nowadays*, szerkesztette KEDVES Csaba és NAGY Júlia. Miskolc: Gradatio, 2002. (CD-ROM). <http://regi.magyaroszak.uni-miskolc.hu/kiadvanyok/drama2002/ea/knappm.htm>.
- KNAPP Éva. *Irodalmi emblematika Magyarországon a XVI–XVIII. században. Tanulmány a szimbolikus ábrázolásmód történetéhez*. Historia Litteraria 14. Budapest: Universitas, 2003.

- KNAPP Éva. „*Judit képit én viseltem.*” *Kora újkori színház- és drámatörténeti tanulmányok.* Irodalomtörténeti füzetek, 162. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2007.
- KNAPP Éva. „Zrínyi Miklós Adriai tengernek Syrenaia (Bécs, 1651) – a díszcím-lap könyvészeti, ikonográfiai és irodalmi értelmezéséhez”. In KNAPP Éva, *Librum evolvo. Eszme- és könyvtörténeti tanulmányok a XVI–XX. századból*, 35–41. Budapest: reciti, 2017.
- KOLCZAWA, Carolus. *Purpuratus Martyr D. Wenceslaus Rex Bohemiae dans Exercitationes dramaticae Caroli Kolczawa Societatis Jesu, Pars III*, Pragae, Typis Univers: Carolo Ferdinandae in Collegio Soc: Jesu ad S. Clementem. Anno 1705.
- KOLLER, Joseph Ferdinand Maria. *Zweytes Qaudragesimale Historicum, Oder Auserleßneste Fasten-Geschichten.* Augsburg–Innsburg: herausgegeben von Joseph Wolff, 1760.
- KOLNEDER, Walter. *Vivaldi.* Budapest: Gondolat, 1982.
- KOLTA Magdolna. *Képmutogatók: A fotográfiai látás kultúrtörténete* [Image Presenters: A Cultural History of Photographical Vision]. Magyar Fotográfiai Múzeum, 2003.
- KOLTAY-KASTNER Jenő. „L’arte poetica di Ferenc Faludi”. *Corvina* 2 (1922): 74–83. 1922.
- Komedia o králi Šalomůnovi.* In *Markolt a Nevím v literatuře staročeské*, edited by Čeněk Zíbrt, 130–188. Praha: Česká akademie císaře Františka Josefa pro vědy, slovesnost a umění, 1909.
- KOMENSKÝ, Jan Amos. „Abrahamus patriarcha scena repraesentatus”. In *Dílo Jana Amose Komenského 11*, edited by Julie NOVÁKOVÁ, 501–539. Praha: Academia, 1973.
- KOMENSKÝ, Jan Amos. „Continuatio admonitionis fraternae de temperando charitate zelo... Joh. Comenii ad S. Maresium”. Amsterdami: Apud Johannem van Someren 1669 [facsimile]. In *Comenius’ Självbiografi = Comenius about Himself*, edited by Milada BLEKASTAD. Stockholm, 1975.
- KOMENSKÝ, Jan Amos. *Schola ludus seu Encyclopaedia viva: Hoc est Januae lingvarum praxis scenica.* Patakini: Typis Cels[issimae] Princ[ipis] Georgius Renius, 1656.
- KOMENSKÝ, Jan Amos. „Schola pansophica”, edited by Stanislav SOUSEDÍK. In *Johannis Amos Comenii Opera omnia 15/III = Dílo Jana Amose Komenského 15/III*, edited by Martin STEINER, Marie KYRALOVÁ and Stanislav KRÁLÍK, 185–232. Praha: Academia, 1992.

- KOMENSKÝ, Jan Amos. „Zpráva a naučení o kazatelství”, edited by Naděžda LUPÍNKOVÁ and Věra PETRÁČKOVÁ. In *Johannis Amos Comenii Opera omnia 4 = Dílo Jana Amose Komenského 4*, edited by Věra PETRÁČKOVÁ and Martin STEINER, 9–120. Praha: Academia, 1983.
- KOOPMANS, Jelle. „L’effectivité de la législation sur le théâtre. Le Parlement de Paris a-t-il interdit les mystères (en 1548)?”. *Cahiers des Recherches Humanistes et Courtois. Journal of Medieval and Humanistic Studies* 23 (2012): 141–150.
<https://doi.org/10.4000/crm.12821>
- KOPECKÝ, Milan. *České humanistické drama*. Praha: Odeon, 1986.
- KOSÁRY Domokos. *Művelődés a XVIII. századi Magyarországon*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1983.
- KOSSUTH Lajos. *Felelet gróf Széchenyi Istvánnak* [Reply to Count István Széchenyi]. Pest: Landerer és Heckenast, 1841.
- KOVÁCS András. *A radnóti várkastély*. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum-Egyesület, 1994.
<https://doi.org/10.36240/etf-215>
- KOVÁCS András. „Szilágysomlyó vára a 16. században”. *Dolgozatok az Erdélyi Múzeum régiségtárából*. Új sorozat. 12 (2013): 95–106.
- KÖRÖSY László, szerk. *Korrajzok: E. Kovács Gyula*. Budapest: „Pátria” Irodalmi és Nyomdai Részvénytársaság, 1896.
- KÖVÁRI Réka. *A Deák–Szentés kézirat. The Deák–Szentés Manuscript*. Fontes Historici Ordinis Fratrum Minorum in Hungaria. Magyar Ferences Források 6. Budapest: Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány – MTA BTK Zenetudományi Intézet, 2013a.
- KÖVÁRI Réka. „Ad notam...” – énekek és énekelt drámaszövegek három 18. századi csíksomlyói passióban” [Songs and sung dramatic texts in three 18th c. passion plays from Csíksomlyó]. In *Tükröződések – Ünnepi tanulmánykötet Domokos Mária népzene kutató-zenetörténész tiszteletére* [Reflections – Festschrift in honour of folk music researcher-musicologist Mária Domokos], edited by SZALAY Olga, 385–416. Budapest: L’Harmattan – Könyvpont Kiadó, 2012.

- KÖVÁRI Réka. „A »Nap, hold és csillagok, velem zokogjatok!« c. kötetben közölt 18. századi csíksomlyói passiójátékok énekei” [Songs of the 18th century passion plays of Csíksomlyó published in „Sun, Moon and Stars, weep with me”]. In *A szövegtől a szcenikáig. Tanulmányok a dráma és színháztörténet köréből I.*, szerkesztette CZIBULA Katalin, DEMETER Júlia és PINTÉR Márta Zsuzsanna, 123–148. Régi Magyar Színház 6. Eger: Líceum Kiadó, 2016.
- KÖVÁRI Réka. „Énekek az 1721–1739 között előadott csíksomlyói misztériumjátékokban” [Songs in the mystery plays of Csíksomlyó performed in 1721–1739]. In *Dráma – múlt, színház – jelen: tanulmányok a dráma- és színháztörténet köréből*, szerkesztette CZIBULA Katalin, EMŐDI András és JÁNOS-SZATHMÁRI Szabolcs, 241–257. Régi Magyar Színház 4. Kolozsvár–Nagyvárad: Partium Kiadó, Erdélyi Múzeum Egyesület (EME), 2009.
- KÖVÁRI Réka. „Erdélyi és moldvai karácsonyi szokásdallamok a Deák–Szentés kéziratban – a Kájoni Cantionalétól a népzenei gyűjtésekig”. In *Zenei művelődésünk a változó régióban. A VII. Hungarológiai Kongresszus Zenetudományi Szekciójának előadásai*, szerkesztette ANGI István és CSÁKÁNY Csilla, 32–53. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum-Egyesület, 2013b.
- KÖVÁRI Réka. „Népelemek Szentés Mózes kéziratában (1751–1752) [Folk hymns in Mózes Szentés’s manuscript]”. In *Nyolcszáz esztendő a Ferences Rend. Tanulmányok a Rend lelkiségéről, történeti hivatásáról, kulturális-művészeti szerepéről I.*, szerkesztette MEDGYESY S. Norbert, ÖTVÖS István és ÖZE Sándor, 589–601. Művelődéstörténeti Műhely. Rendtörténeti Konferenciák 8. Budapest: Írott Szó Alapítvány – Magyar Napló, 2013c.
- KRISTÓF Ilona. „Az egri püspöki udvar a 15-16. század fordulóján”. In *Fejezetek az egri egyházmegye történetéből*, szerkesztette HORVÁTH István, 15–30. Eger: Egri Érseki Vagyonkezelő Központ, 2018.
- KUNICS Ferenc. *Sedecziás, keserves játék, melyet magyar nyelven szerzett Kunits Ferencz*. Kassa: Akadémiai Nyomda, 1753.
- KUTHY Lajos. „Freskó festések” [Fresco Paintings]. *Honderű* 23, 1843. december, 798.
- KYRMEZER, Pavel. „Komedia česká o bohatci a Lazarovi”. In *Divadelné hry Pavla Kyrmezera*, edited by Milena CESNAKOVÁ-MICHALCOVÁ, Bratislava: SAV, 1956a. 69–111.

- KYRMEZER, Pavel. „Komedia o Tobiášovi”. In *Divadelné hry Pavla Kyrmezera*, edited by Milena CESNAKOVÁ-MICHALCOVÁ, Bratislava: SAV, 1956b. 201–269.
- LACZI Kriszta. „Elmúlандóságban élni nagy bolondság...” – *A csíksomlyói iskoladramák pedagógiai jelentősége a XVIII. században és módszertani alkalmazhatóságuk a modern erkölcsi nevelésben*. Szakdolgozat. Témavezető MEDGYESY S. Norbert. Piliscsaba: Pázmány Péter Katolikus Egyetem Bölcsész- és Társadalomtudományi Kar, 2019.
- LANG, Franciscus. *Dissertatio de actione scenica*. Monachii 1727.
- LAVENDA, Thomasz. „Ironia, tragizm i tajemnica Boga w dramacie biblijnym Jephthes George Buchanana – Jana zawickiego”. *Odrodzenie i Reformacja w Polsce* 56 (2012): 89–114.
<https://doi.org/10.12775/OiRwP.2012.04>
- LEONHARDT, Nic. *Piktoral-Dramaturgie*. Bielefeld: Transcript Verlag, 2007.
<https://doi.org/10.1515/9783839405963>
- LÉVAY Edit. „Ilosvay Selymes Péter ismeretlen éneke Mátyás királyról. A Pompéry-kódex”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 82 (1978): 647–673.
- Liber decanorum facultatis philosophicae Universitatis Pragensis, ab anno Christi 1367 usque ad annum 1585. Pars II, Monumenta historica Universitatis Carolo-Ferdinandae Pragensis*. Praha, 1832.
- LOCATI, Silvia. *La rinascita del genere tragico nel Medioevo*. Firenze: Franco Cesati, 2006.
- LUXEMBURGER Irén. *Obernyik Károly élete és munkái*. Bölcsészetdoktori értekezés. Budapest, 1929/1930.
- Magyar Katolikus Lexikon* I–XIII, főszerkesztő DIÓS István, szerkesztette VICZIÁN János. Budapest: Szent István Társulat, 1993–2008.
- Magyar néprajzi lexikon*, főszerkesztő ORTUTAY Gyula. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1977–1982. <http://mek.niif.hu/02100/02115/html/4-560.html>.
- Magyar Simplicissimus*, szerkesztette és a bevezetőt írta TURÓCZI-TROSTLER József, fordította VARJÚ Elemér. Budapest: Művelt nép, 1956.
- Magyar Szépirodalmi Szemle* 1, 5. sz. (1847): 76.

- Magyar színművészeti lexikon. A magyar színjátszás és drámairodalom enciklopédiája* I–IV., szerkesztette SCHÖPFLIN Aladár. Budapest, 1931.
- MÁLYUSZNÉ Császár Edit. „Egy jezsuita dráma vázlata.” *Irodalomtörténet* 33 (1944): 33–34.
- MARTYN, John R. C. „Montaigne and George Buchanan”. *Humanistica Lovanensia* 26 (1977): 132–142.
- MARX, Peter. „Introduction: Cartographing the Long Nineteenth Century”. In *A Cultural History of Theatre in the Age of Empire*, edited by Peter W. MARX. London: Bloomsbury, 2017, 1–32.
<https://doi.org/10.5040/9781474208130.0008>
- McCONACHIE, Bruce. „Theatre, Nation, and Empire”. In *Theatre Histories: An Introduction*, edited by Phillip B. ZARRILLI et al. New York–London: Routledge, 2010, 270–85.
- MEDGYESY S. Norbert. *A csíksomlyói ferences misztériumdrámák forrásai, művelődés- és lelkiségtörténeti háttere*. Fontes Historici Ordinis Fratrum Minorum in Hungaria–Magyar Ferences Források 5.–PPKE BTK Művelődéstörténeti Műhely, Monográfiák 1. Piliscsaba–Budapest: Pázmány Péter Katolikus Egyetem BTK–Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány, 2009. <https://edok.gyorkonyvtar.hu:443/hu/book/-/record/kkkmk3007969>.
- MEDGYESY S. Norbert. „A theatrum sacrum elemei a Kájoni-Hymnarium nagy-pénteki paraliturgikus tételeiben [Elements of theatrum sacrum among the paraliturgical items of Kájoni’s Song-book]”. *Magyar Egyházzene* XXV. 2. szám (2021/2022): 149–190.
- MEDGYESY S. Norbert. „A váci piarista gimnázium színi előadásai (1722–1747) helybéli egyházi méltóságok reprezentációjában”. In *Egyház és reprezentáció a régi Magyarországon*, szerkesztette BÁTHORY Orsolya és KÓNYA Franciska, 285–296. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2016.
- MEDGYESY S. Norbert. *Iskoladrámák. Színjátékok, énekek és ünnepek a XVII–XVIII. századi magyarországi iskolakultúrából*. Budapest: Magyar Művészeti Akadémia Kiadó, 2019.

- MEDGYESY S. Norbert. „Nagypénteki énekek a Kájoni-Hymnariumban: népszolozsma, stációs népének vagy korai passiójáték? [Songs for Good Friday in Kájoni's Hymnal: folk lauds, folk hymns at the Stations, or an early Passion play?]”. In *Népelemek és gyülekezeti énekek a 17. századi Magyarországon* [Folk hymns and congregational songs in Hungary in the 17th century], edited by SZÁDOCZKI Vera, 91–110. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2017.
- MEISSNER, Mathias. „Historica tragoedia. Ein new Biblisches Spil, von dem erschrecklichen untergang Sodom und Gomorra. Item: Von der opfferung Isaac”. In *Ausgewählte Texte aus der deutschen Litteratur Böhmens im 16. Jahrhunderte*, edited by Rudolf WOLKAN, 140–177. Prag: A. Haase, 1891.
- MÉSZÁROS István. *Népoktatásunk 1553–1777 között*. Budapest: Tankönyvkiadó, 1972.
- METZ, Detlef. *Das protestantische Drama. Evangelisches geistliches Theater in der Reformationszeit und im konfessionellen Zeitalter*. Köln–Wiemar–Wien: Böhlau Verlag, 2013.
- MOHAY Tamás. *A csíksomlyói pünkösdi búcsújárás. Történet, eredet, hagyomány*. Budapest: L'Harmattan, 2006.
- MONOK István és VARGA András, szerk. *Magyarországi jezsuita könyvtárak 1711-ig: Kassa, Pozsony, Sárospatak, Turóc, Ungvár*. Sajtó alá rendezte FARKAS Gábor, POZSÁR Annamária, MONOK István és VARGA András. Adattár XVI–XVIII. századi szellemi mozgalmaink történetéhez 17/1. Szeged: Scriptum, 2011.
- MUCKENHAUPT Erzsébet. *A Csíki Székely Múzeum „Régi Magyar Könyvtár”-a I. (1498–1710): Katalógus*. Csíkszereda: Csíki Székely Múzeum, 2009.
- MUCKENHAUPT Erzsébet. *A csíksomlyói ferences könyvtár kincsei: Könyvleletek 1980–1985*, Budapest–Csíkszereda: Palassi–Polisz, 1999.
- MÜLLER, Jan-Dirk, s.v. „Wickram, Georg (Jörg)”, In *Frühe Neuzeit in Deutschland 1520–1620: Literaturwissenschaftliches Lexikon*, herausgegeben von Wilhelm KÜHLMANN et al., 517–538. Band 7, Berlin–Boston: De Gruyter, 2017.
- [N. a.] „Helybeli újdonságok” [Local News]. *Hírnök*, 1843. december 31., 308.
- [N. a.] „Nemz. szinh.” [National Theatre]. *Regélő Pesti Divatlap*, 1843. november 23., 1343.

- [N. a.] *Prospectus 1837*, Records of the Royal Polytechnic Institution, University of Westminster Archive. <https://westminster-atom.arkivum.net/index.php/rpi>.
- [N. a.] „Sajtó-őr” [Press Guardian]. *Nemzeti Ujság*, 1844. január 20., 47.
- [N. a.] „St James’s Theatre, King Street”. *Bell’s New Weekly Messenger*, 24 July 1842.
- NAGY Imre. „Mint ha mind az úton vesztő labirintus kertekben járnánk. A »tisztos színlelés« nyelvi akciói Faludi Ferenc Constantinus-drámájában – a jezsuita iskoladráma dramaturgiai problémái [It’s as if we’re all walking through maze gardens along the way. Linguistic actions of »decent pretense« in Ferenc Faludi’s drama Constantine – the dramaturgical problems of Jesuit school drama]”. *Jelenkor* 43, 5. sz. (2011): 541–551.
- NAGY Júlia, szerk. *A színjátszó iskola a XVII–XVIII. században. Az iskolai, a populáris és a hivatásos színjátszás Magyarországon. Bibliográfia* [The theatrical school in the 17–18th centuries. School, popular and professional drama art in Hungary. Bibliography]. Az anyagot gyűjtötte Kiss Katalin és NAGY Júlia. Budapest: Universitas Kulturális Alapítvány, 1998. Kiegészítés a hasonló című bibliográfiához, szerkesztette NAGY Júlia, Miskolc: 2000.
- NAGY Szilvia. „A csíksomlyói iskolai színjátszás és a korabeli iskoladráma”. In *A Csíki Székely Múzeum Évkönyve 2009 – I. Régészet, történettudományok*, főszerkesztő KELEMEN Imola, 425–478. Csíkszereda: Csíki Székely Múzeum–Pro Print Könyvkiadó, 2009.
- NAT 2020. *A Nemzeti alaptanterv kiadásáról, bevezetéséről és alkalmazásáról szóló 110/2012. (VI. 4.) Korm. rendelet módosításáról*. Magyar Közlöny. <https://magyarkozlony.hu/dokumentumok/3288b6548a740b9c8daf918a399a0bed1985db0f/megtekintes>.
- NATOLI, Luigi. *H. Scammacca e le sue tragedie*. Palermo: Giannone e Lamantia, 1885.
- Nehemias acta ab Academicis Almae ac celeberrimae Universitatis Tyrnaviensis Soc. Jesu, [...] domini Francisci e comitibus Barkóczi de Szala, [...] dum primum in urbem nostram ingressum solemni pompa [...] celebraret, anno M. DCC. LXI. mense Septembri*. Tyrnaviae: Typ. Acad., 1761.
- NÉMETH Antal. „A Nemzeti Színház iratainak sorsa”. In *Az Országos Széchényi Könyvtár Évkönyve 1965–1966*, felelős szerkesztő DEZSÉNYI Béla. Budapest: OSZK, 1967.

- NEWMAN, William R. *Newton the Alchemist: Science, Enigma, and the Quest for Nature's „Secret Fire”*. Princeton University Press, 2019.
<https://doi.org/10.1515/9780691185033>
- NIELD, Sofie. „Technologies of Performance”. In *A Cultural History of Theatre in the Age of Empire*, edited by Peter W. MARX, 203–226. London: Bloomsbury, 2017.
<https://doi.org/10.5040/9781474208130.ch-009>
- OLDANI, Louis J. and YANITELLI, Victor R. „Jesuit Theater in Italy: Its Entrances and Exit”. *Italica* 1 (1999): 18–32.
<https://doi.org/10.2307/479800>
- ORLOVSZKY Géza. „A kései história”. In *Magyar irodalom*, szerkesztette GINTLI Tibor, 153–156 Akadémiai Kézikönyvek. Budapest: Akadémiai. 2010.
- OSZK SzT. *Nemzeti Színház kötetes iratok: Drámabíráló bizottsági jegyzőkönyvek. 1856–1868.*
- OSZK SzT. *Nemzeti Színház kötetes iratok: Drámabíráló itéletek. 1882–1900.*
- ÓVÁRY Lipót. „A modenai és mantuai levéltári kutatásokról”. *Századok* 23 (1889): 392–402.
- PAPP Géza. *A XVII. század énekelt dallamai [Sung tunes of the 17th century]*. Régi Magyar Dallamok Tára 2. [*Collection of Old Hungarian Tunes*]. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1970.
- „Pesti Salon' Heti Szemléje [*The Weekly Review of the Pest Salon*]”. *Honderü* 6 (1843a): 185.
- „Pesti Salon' Heti Szemléje [*The Weekly Review of the Pest Salon*]”. *Honderü* 11 (1843b): 369.
- PFALZER, Marcellino. *Herrliche Zur Tugend und Buß anreizende Beyspihl, Das ist Kurtze, und lehrreiche Exempel-Predigen Auf alle Sonn- und Feyertäg Der Heil.* Augsburg: in Verlag Matthäi Riegers Buchhandleren, 1749.
- PIETROBON, Ester. „Un'amabile tragedia di eroici pastori: intersezione di modelli e linguaggi nel Gigante e nel David di Leone Santi”. In *La letteratura degli italiani 4. I letterati e la scena*, edited by G. BALDASSARRI, V. DI IASIO, P. PECCI, E. PIETROBON, F. TOMASI. (Atti del XVI Congresso Nazionale Adi. Sassari e Alghero, 19–22 settembre 2012). Roma: Adi editore, 2014. http://www.italianisti.it/Atti-di-Congresso?pg=cms&text=p&cms_codsec=14&cms_codcms=397.

- PINTÉR Márta Zsuzsanna. „A budapesti Egyetemi Könyvtár jezsuita könyvjegyzékeinek drámakötetei.” *Magyar Könyvszemle* 106 (1990):139–147.
- PINTÉR Márta Zsuzsanna. „A mecenatúra formái a magyar színjátszásban”. In PINTÉR Márta Zsuzsanna, *Theátrum és literatúra*, 29–42. Budapest: Universitas Kiadó, 2014.
- PINTÉR Márta Zsuzsanna. *A történelmi dráma alakzatai a 16–18. századi magyar irodalomban* [Figures of historical drama in 16th–18th century Hungarian literature]. Budapest: Uránia Ismeretterjesztő Alapítvány–L’Harmattan Kiadó, 2019a.
- PINTÉR Márta Zsuzsanna. „Eszterházy Károly színházi reprezentációja”. In *Személyek, intézmények szerepe a hívek lelkeségének alakításában a 17–18. században*, szerkesztette SZELESTEI N. László, 75–93. Pázmány Irodalmi Műhely Lelkiségtörténeti tanulmányok 24. Budapest: MTA–PPKE Barokk Irodalom és Lelkiség Kutatócsoport, 2019b.
- PINTÉR Márta Zsuzsanna. *Ferences iskolai színjátszás a XVIII. században*. Irodalomtörténeti füzetek, 132. Budapest: Argumentum Kiadó, 1993.
- PINTÉR Márta Zsuzsanna. *Le théâtre dans le Royaume de Hongrie aux XVII^e et XVIII^e siècles*. Traduction du Hongrois par Krisztina KALÓ et Krisztina SERES. Revue et corrigée par Catherine TAMUSSIN. Nagyvárad: Partium Kiadó, 2015.
- PIROSKA Katalin és PIROSKA István. *Az aradi magyar színjátszás 130 éve (1818–1948)*. I. kötet (1818–1905). Arad: Irodalmi Jelen Könyvek, 2012.
- PUKÁNSZKYNÉ KÁDÁR Jolán. „A drámabíró bizottság (Első közlemény)”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 49, 1. sz. (1939a): 6–16.
- PUKÁNSZKYNÉ KÁDÁR Jolán. „A drámabíró bizottság (Második közlemény)”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 49, 2. sz. (1939b): 123–135.
- PUKÁNSZKYNÉ Kádár Jolán. „Csokonai Varázsfuvola-fordítása”. In *Irodalomtörténeti Közlemények*, 58, 1 (1954): 62–70.
- PUKÁNSZKYNÉ KÁDÁR Jolán, vál., szerk. *A Nemzeti Színház százéves története I-II*. Magyarország Újabbkori Történetének Forrásai. Budapest: Magyar Történelmi Társulat, 1938. 1940.
- QUESTA, Cesare. „Il modello senecano nel teatro gesuitico”. *Musica e Storia* 1 (1999): 141–181.
- RAKODCZAY Pál. *Egressy Gábor és kora I-II*. Budapest: Singer, 1911.

- REILLY, Kara, ed. *Theatre, Performance, and Analogue Technology: Historical Interfaces and Intermedialities*. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2013.
<https://doi.org/10.1057/9781137319678>
- RETTELBACH, Johannes. *Die nicht-dramatischen Dichtungen des Hans Sachs. Grundlagen, Texttypen, Interpretationen*. Wiesbaden: Reichert Verlag, 2019.
<https://doi.org/10.29091/9783954906253>
- ROBINSON, Aileen. „'All Transparent': Pepper's Ghost, Plate Glass, and Theatrical Transformation”. In *Performing Objects and other Theatrical Things*, edited by Marlis SCHWEITZER and Joanne ZERDY, 135–148. Houndmills: Palgrave Macmillan, 2014.
https://doi.org/10.1057/9781137402455_10
- ROBOLT, Thomas. „Telo furoris amoris potior vis”. In *Nejmírnější Pallas Hry určene gramatikálním třídám jezuitských gymnázií*, edited by Magdaléna Jacková, Praha, 2016. 280–282.
- ROMHÁNYI Gyula. „A magyar politikai vígjátékok fejlődése (Első közlemény). [The development of Hungarian political comedies (First announcement)]”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 3 (1930): 277–303, 295.
- ROSSELL, Deac. „Die Laterna Magica”. In *Ich Sehe was, was du nicht siehst! Sehmaschinen und Bilderwelten*, edited by Bodo von DEWITZ and Werner NEKES, 134–146. Cologne: Steidl, 2006.
- SACHS, Hanz. *Vier schoener stück. Acteon zu eim Hirschen wur, Lucius gwan Esels natur, Athalanta wardt ein Loewine, Aragnes ein giftige Spine*. Nürnberg: Georg Merkel, 1554. <http://resolver.staatsbibliothek-berlin.de/SBB0001B14800000000>.
- SALA, Emilio e MARINCOLA, Federico. „La musica nei drammi gesuitici: il caso dell'Apotheosis sive consecratio sanctorum Ignatii et Francisci Saverii (1622)”. In *I Gesuiti e i primordi del teatro barocco in Europa*, edited by Maria CHIABÒ e Federico DOGLIO, 389–440 (Atti del Convegno. Roma e Anagni 26–30 ottobre 1994). Roma: Centro Studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale, 1994.
- SANTI, Leone. *Il Gigante rappresentato nel Seminario Romano*. Roma: F. Corbelletti, 1632.
- SÁRKÖZY Péter. *Faludi Ferenc*. Magyarok emlékezete 1. Pozsony: Kalligram, 2005.

- SÁRKÖZY Péter. „Metastasio a 18. századi iskolai színpadokon [Metastasio on 18th century school stages]”. In *A magyar színjáték honi és európai gyökerei: Tanulmányok Kilián István tiszteletére*, szerkesztette DEMETER Júlia, 304–314. Miskolc: Egyetemi Kiadó, 2003.
- SAULINI, Mirella. „«Il gran piacere che io sento in ragionare con gl'amici». Lettere di Bernardino Stefonio S.J. (1562–1620) a Valentino Mangioni S.J. (1563–1660)”. *Archivum Historicum Societatis Iesu* 153 (2007): 243–360.
- SAULINI, Mirella. „Il teatro gesuitico: Il Gigante del p. Leone Santi”. *Roma moderna e contemporanea* 1 (1995): 157–172.
- SAULINI, Mirella. „Tra teologia, pedagogia e drammaturgia: il teatro della Compagnia di Gesù”. In *Antologia teatrale. Atto secondo*, edited by Antonia LEZZA, Federica CAIAZZO, Emanuela FERRAUTO. Napoli: Liguori, 2021.
- SCAMMACCA, Ortensio. *Il Crisanto. Tragedia Morale*, edited by Michela SACCO MESSINEO e Ignazio CASTIGLIA. Pisa: Edizioni ETS, 2013a.
- SCAMMACCA, Ortensio. *La Rosalia. Tragedia Sacra*, edited by Davide BELLINI e Michela SACCO MESSINEO. Pisa: Edizioni ETS, 2013b.
- SHELLING, Friedrich Joseph von. „Schriften zur Philosophie der Kunst 1801–1817”. In *Schellings Sämmtliche Werke* I. Abteilung 5. Stuttgart–Augsburg: 1856–1861.
- SCHIKANEDER, Emanuel. „A boszorkánysíp”. In Csokonai Vitéz Mihály. *Minden munkája II.* Szerkesztette VARGHA Balázs. Fordította CSOKONAI VITÉZ Mihály, 693–760. Budapest: Szépirodalmi Könyvkiadó, 1973.
- SCHIKANEDER, Emanuel. *A varázsfuvola*. Fordította. HARSÁNYI Zsolt. Budapest: Zeneműkiadó Vállalat, 1959.
- SCHIKANEDER, Emanuel. *Die Zauberflöte: Libretto*. Herausgegeben von Karl–Maria GUTH. Berlin: Hofenberg Verlag, 2016.
- SCHIKANEDER, Emanuel. *Varázs-síp: nagy tüneményes dalljáték (opera) két föllvonásban*. Fordította PÁLY Elek. Kassa: Nemzeti Dall és Színjátszó Társaság, 1831.
- SCHIVELBUSCH, Wolfgang. „Panoramic Travel”. In *The Nineteenth-Century Visual Reader*, edited by Vanessa SCHWARTZ–Jeannene PRYSBLYSKI, 92–99. New York and London: Routledge, 2004.

- SCHLAGER, Franz and GRUBER, Peter, eds. *Von Döbler bis DV-Cam: Ergonomics für Amateurfilm*. Peter Lang, 2001.
- SCHMIDT, Peter. *Das Collegium Germanicum in Rom und die Germaniker. Zur Funktion eines römischen Ausländerseminars (1552–1914)*. Tübingen: Niemayer, 1984.
- SCHOENMAKERS, Henry, BLÄSKE, Stephan, KIRCHMANN, Kay, RUCHATZ, Jens, hg. *Theater und Medien*. Bielefeld: transcript Verlag, 2008.
- SCHRAMM, Helmar. „The surveying of hell. On Theatricality and Styles of Thinking”. *Theatre Research International*, Vol. 20. No. 2. (1995): 114–118.
<https://doi.org/10.1017/S0307883300008336>
- SCHUMANN, Corinna. *Die Symbolik der Freimaurer in W. A. Mozarts Zauberflöte*. Stuttgart: GRIN Verlag, 2005.
- SCHWARTZ, Vanessa and PRYSBLYSKI, Jeannene. „Visual Culture’s History: Twenty-First Century Interdisciplinarity and its Nineteenth Century Objects”. In *The Nineteenth-Century Visual Reader*, edited by Vanessa SCHWARTZ–Jeannene PRYSBLYSKI, 3–14. New York and London: Routledge, 2004.
- SHAKESPEARE, William. *King Lear*. The Arden Shakespeare. Edited by Reginald A. FOAKES. Surrey: Thomas Nelson and Sons Ltd.
- SPIRÓ György. *A közép-kelet-európai dráma. A felvilágosodástól Wyspiański szintéziséig* [Central and Eastern European drama. From the enlightenment to Wyspiański’s synthesis]. Elvek és utak. Budapest: Magvető, 1986.
- STAŠKOVÁ, Alice. „K čemu divadlo? Obrany užitečnosti divadelní instituce v Německu 18. století”. *Divadelní revue* 23 (2012): 2: 7–30.
- STAUD Géza, *A magyarországi jezsuita iskolai színjátékok forrásai 1561–1773. Fontes ludorum scenicorum in scholis S.J. Hungariae I–IV*. Budapest: A Magyar Tudományos Akadémia Könyvtárának Kiadása, 1984–1994.
- STAUD Géza. „Faludi Ferenc és az iskolai színjátszás [Ferenc Faludi and school acting]”. *Irodalomtudományi Közlemények* 3 (1981): 305–312.
- STAUD Géza, VARGA Imre és KILIÁN István. „A hazai iskoladrámák feltárása [Exploring Hungarian school plays]”. *Magyar Könyvszemle* 96 (1980): 199–204.
- STAÜBLE Antonio. „L’idea di tragedia nell’Umanesimo”. In *La rinascita della tragedia nell’Italia dell’Umanesimo* edited by Maria CHIABÒ e Federico DOGLIO, 47–70 (Atti del Convegno Viterbo 15–17 giugno 1979). Viterbo: Union Printing, 1980.

- STEFONIO, Bernardino. *Crispus Tragoedia*, edizione di Lucia STRAPPINI e Luigi TRENTI. Roma: Bulzoni, 1995.
- STEINHUBER, Andreas. *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum in Rom*. 2 vol. Freiburg: Herder, 1895.
- STEPHONIUS, Bernardinus S.J. *Flavia Tragoedia*, Edizione, introduzione, traduzione di Mirella SAULINI. Monte Compatri (RM): Espera, 2021.
- STEPHONIUS, Bernardinus S.J. *Flavia Tragoedia*. Quaderni Sabini 2. Edizione, introduzione, traduzione di Mirella Saulini, 198–221. Monte Compatri: Edizioni Espera, 2021. 198–221.
- STONE, Alex. *Fooling Houdini*. New York–London–Toronto–Sydney: Harper, 2012.
- STUCKEY, Priscilla. „Light Dispels Darkness: Gender, Ritual and Society in Mozart’s »The Magic Flute«.” In *Journal of Feminist Studies in Religion* 11, 1 (1995): 5–39.
- SUGÁR István. „A jezsuita abolíciós könyvjegyzék és az iskoladráma Egerben”. In *Iskoladráma és folklór*, szerkesztette PINTÉR Márta Zsuzsanna és KILIÁN István, 35–39. Debrecen: Kossuth Lajos Tudományegyetem, 1989.
- SUGÁR István. „Az egri jezsuita könyvtár 1774-ben, a rend feloszlatásakor”. *Magyar Könyvszemle* 97 (1981): 328–332.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Esti kiadás* 10, 228. sz. (1878. 05. 07.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Esti kiadás* 10, 249. sz. (1878. 05. 18.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Esti kiadás* 11, 56. sz. (1879. 02. 01.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Politikai Napilap* 8, 299. sz. (1876. 10. 29.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Reggeli kiadás* 10, 297. sz. (1878. 06. 15.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Reggeli kiadás* 12, 8. sz. (1880. 01. 10.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Ellenőr. Rendkívüli reggeli kiadás* 10, 581. sz. (1878. 11.1 8.), Budapest: Légrády testvérek.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* 55. sz. (1862. 05. 08.), Budapest: Emich Gusztáv Magy. Akad. Nyomdász.

- [Sz. n.] *Hölgyfutár* 62. sz. (1862. 05. 24.), Budapest: Emich Gusztáv Magy. Akad. Nyomdász.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* 22. sz. (1863. 02. 19.), Budapest: Emich Gusztáv Magy. Akad. Nyomdász.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* I, 1. sz. (1876. 09. 28.), Kolozsvár: Lyceumi Nyomda.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* I, 5. sz. (1876. 10. 19.), Kolozsvár: Lyceumi Nyomda.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* I, 5. sz. (1876. 10. 26.), Kolozsvár: Lyceumi Nyomda.
- [Sz. n.] *Hölgyfutár* II, 12. sz. (1877. 03. 22.), Kolozsvár: Lyceumi Nyomda.
- SZABÓ P. Katalin. „A szűzvállas nemesek normától való eltérésének lehetősége mint hatalomtechnikai kérdés a reformkorban [The possibility of virgin-shouldered noblemen deviating from the norm as an issue of the technology of power in the reform era]”. In „*A tudomány ekként rajzolja világát*”. *Irodalom, nevelés és történelem metszetei* 1., edited by FODOR József Péter, MIZERA Tamás and SZABÓ P. Katalin. Eger: Eszterházy Károly Egyetem Doktorandusz Önkormányzat, Budapest: Eötvös Loránd Tudományegyetem Doktorandusz Önkormányzat, Budapest: Doktoranduszok Országos Szövetsége, Irodalomtudományi Osztály, 2019.
- SZÁDECZKY Lajos. „A küüllővári sírleletek és régiségek”. *Erdélyi Múzeum* 14 (1897): 293–309.
- SZALISZNYÓ Lilla. „A magyar irodalom férfiasan kezdi fejét emelni: A Magyar Tudós Társaság pályázatainak szerepe az irodalom elismertetésében (1831–1847)”. *Korall* 16, 62. sz. (2015): 29–53.
- SZALISZNYÓ Lilla. „A Nemzeti Színház kasszája: Színműírói honoráriumok a 19. század közepén”. *Irodalomismeret* 32, 4. sz. (2021b): 20–55.
- SZALISZNYÓ Lilla, kiad., jegyz., tanulmány. *Dokumentumok a Nemzeti Színház belső életének első évtizedéből: Bajza József színiigazgatói működése*. Budapest: Ráció Kiadó, 2021a.
- SZAROTA, Maria Elida. *Das Jesuitendrama im deutschen Sprachgebiet. Eine Periochen-Edition. Texte und Kommentare* I/1–2, II/1–2, III/1–2. *Indices* IV. München: Fink, 1979–1987.
- SZEDMÁK Andrea, szerk. *A XVII-XVIII. századi magyarországi iskolai színjátszás bibliográfiája (1998-2009)*. Az anyagot gyűjtötte SZEDMÁK Andrea és NAGY Júlia. Budapest: Protea Kulturális Egyesület, 2009.

- SZÉKELY György, szerk. *Magyar Színházművészeti Lexikon*. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1994. <http://mek.oszk.hu/02100/02139/html/sz13/618.html>.
- SZENDREI Janka, DOBSZAY László és RAJECZKY Benjamin. *XVII–XVIII. századi dallamaink a népi emlékezetben I–II*. [16–17th century Hungarian tunes in the oral tradition]. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1979.
- SZENTIMREY-VÉN Dénes. „Egy csíksomlyói moralitás és változatai”. In *A magyar színháték honi és európai gyökerei*, szerkesztette DEMETER Júlia és KILIÁN István, 63–75. Miskolc: Miskolci Egyetemi Kiadó, 2003.
- SZENTMÁRTONI SZABÓ Géza. „Euripidész magyar fordítása a 16. század második feléből”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 102 (1998): 1–2. 225–239.
- SZENTPÉTERY Imre. *A kronológia kézikönyve*. Sajtó alá rendezte GAZDA István. Budapest: Könyvértékesítő Vállalat, 1985.
- SZILÁGYI Márton. „Egy vígjáték politika és irodalom metszéspontján: Eötvös József: Éljen az egyenlőség [A comedy at the intersection of politics and literature: József Eötvös’s: Long live equality]”. *Irodalomtörténet* 4 (2013): 513–521.
- SZILÁGYI Márton és VADERNA Gábor. „A klasszikus magyar irodalom (kb. 1750-től kb. 1900-ig) [Classical Hungarian Literature]”. In *Magyar irodalom*, szerkesztette GINTLI Tibor, 313–423. Budapest: Akadémiai Kiadó, 2010.
- SZINYEI, „Erdélyi hírek [News from Transylvania]”. *Pesti Divatlap* (1845): 2, 64.
- SZINNYEI József. *Magyar írók élete és munkái* [The life and works of Hungarian authors] VI. Budapest: Hornyánszky, 1899.
- SZIVÁK Iván. „A magyar dráma kezdete.” *Figyelő* III, 14 (1883): 105–130.
- T. ERDÉLYI Ilona. „Az Ifjú Magyarország és Kazinczy Gábor [Young Hungary and Gábor Kazinczy]”. *Irodalomtörténeti füzetek* 48. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1965.
- TALBOT, Michael. *Vivaldi*. London and Melbourne: J.M. Dent & Sons LTD, 1984.
- TALLIÁN Tibor. *A nemzeti operától a politikai operáig*. Székfoglaló előadás a Magyar Tudományos Akadémián. Budapest, 2017. március 13. <https://www.youtube.com/watch?v=EnEXImMS4DM>.
- TAR Gabriella-Nóra. *Deustchsprachiges Kindertheater in Ungarn im 18. Jahrhundert*. Thalia Germanica 13. Berlin: Lit Verlag, 2012.

- TÁRKÁNYI B. József, ZSASSKOVSZKY Ferencz és ZSASSKOVSZKY Endre, eds. *Katholikus Egyházi Énektár...* [*Catholic Church Songs*]. Eger: Érseki Lyceum, 1855.
- TARNAI Andor. „A neolatin költészet és dráma alkonya Európában”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 101 (1997): 5–6, 457–469.
- TARNAI Andor. „Faludi Constantinus-drámájának programja [The program Constantine, drama of Faludi]”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 5 (1968): 563–566.
- TASNÁDI István. „Finitó”. In *Fédra fitness. Verses drámák*. Budapest: Palatinus, 2010.
- TESTA, Luca. *Fondazione e primo sviluppo del Seminario Romano (1565–1608)*. Roma: Pontificia Università Gregoriana, 2002.
- THURÓCZY Katalin. „Akárki”. In THURÓCZY Katalin. *Csütörtökünnep*. Budapest: Neoprológus Bt, 2000.
- TORINO, Alessio. *Bernardinus Stephonius S.J. Crispus Tragoedia*. Roma: Bardi, 2008.
- TORMAI. *Hölgyfutár* 12. sz. (1863. 01. 17), Budapest: Emich Gusztáv Magy. Akad. Nyomdász.
- TÓTH István György. *Mivelhogy magad írást nem tudsz... Az írás térhódítása a művelődésben a kora újkori Magyarországon*. Budapest: MTA Történettudományi Intézete, 1996.
- TÖMÖRY Miklós. „Szerb-magyar kapcsolatok és a szerb nemzeti színház kérdése Obernyik–Egressy Brankovics György című drámája kapcsán”. In *Atelier 30 Műhelytanulmányok*, szerkesztette LÁSZLÓFI Viola, MRAVIK Patrik Tamás, OLÁH Gábor, SIDÓ Anna, 143–160. Budapest: Atelier Interdiszciplináris Történeti Tanaszék, 2020.
- TÜSKÉS Gábor. „Az exemplum a 16–17. század katolikus áhítati irodalmában”. In *Irodalomtörténeti Közlemények* 96 (1992): 133–151.
- URBÁNKOVÁ, Emma, ed. *Soupis děl J. A. Komenského v československých knihovnách, archivech a museích*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1959.
- V. ECSEDY Judit. *A könyvnyomtatás Magyarországon a kézisajtó korában 1473–1800*. Budapest: Balassi, 1999.
- VADAI István. „Lucretia hálójában”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 120 (2016): 683–708. http://real-j.mtak.hu/6767/13/ItK_2016_02_vagott_beliv.pdf.

- VAHOT Imre, Egressy Gábornak, Prága, 1860. szeptember 16., OSzK Kt. Levelestár, Vahot Imre Egressy Gáborhoz, 9. sz. levél.
- VAHOT Imre. „Javítani-valók a Nemzeti Színházban”, *Pesti Divatlap* 13, 22. sz. (1845): 346.
- VAHOT Imre, Lendvay Mártonnak, [Pest, 1870], OSzK Kt. Levelestár, Vahot Imre Lendvai Mártonhoz.
- VALENTIN, Jean-Marie. *Le théâtre des jésuites dans les pays de langue allemande: Répertoire chronologique des pièces représentées et des documents conservés (1555–1723)* 1–2, Stuttgart: Hiersemann, 1983, 1984.
- VANYÓ László. *Az ókeresztény egyház és irodalma*. Budapest: Szent István Társulat, 1980.
- VARGA Imre és PINTÉR Márta Zsuzsanna. *Történelem a színpadon*. Budapest: Argumentum, 2000.
- VARGA Imre, s.a.r. *Pálos iskoladrámák, királyi tanintézmények, katolikus papneveldek színjátékai*. Régi Magyar Drámai Emlékek XVIII. század, 3. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1990.
- VARGA Imre, szerk. *A magyarországi katolikus tanintézmények színjátszásának forrásai és irodalma 1800-ig*. Sajtó alá rendezte KILIÁN István, PINTÉR Márta Zsuzsanna és VARGA Imre. Budapest: Argumentum, 1992.
- VARGA Imre, szerk. *Jezsuita iskoladrámák I.* Sajtó alá rendezte ALSZEGHY Zsoltné, CZIBULA Katalin és VARGA Imre. RMDE XVIII/4/1. Budapest: Akadémiai–Argumentum, 1992.
- VARGA Imre, szerk. *Jezsuita iskoladrámák II. (ismeretlen szerzők, programok, színlapok)*. Sajtó alá rendezte ALSZEGHY Zsoltné, BEREZ Ágnes, KERESZTES Attila, KISS Katalin, KNAPP Éva és VARGA Imre, (RMDE XVIII/4/2). Budapest: Akadémiai–Argumentum, 1995.
- VELTRUSKÁ, Jarmila F. „Dramatické dílo Jana Amose Komenského a jeho místo v tradici školského divadla se Střední Evropě”, translated by Martin BAŽIL. In VELTRUSKÁ, Jarmila F. *Posvátné a světské: Osm studií o starém českém divadle*, 141–163. Praha: Divadelní ústav, 2006.
- VERGILIUS Maro, Publius. „Bucolica”. In *Bucolica et Georgica.*, edited by Otto RIBBECK, 2–36. Lipsiae: In aedibus B. G. Teubneri, 1915.

- VIDÉKY. „Komárom, augusztus 2.” *Honderű* (1843):8, 254–255.
- VILLOSLADA, Riccardo Garcia. *Storia del Collegio Romano dal suo inizio (1551) alla soppressione della Compagnia di Gesù (1773)*. Analecta Gregoriana LXVI. Roma: Apud aedes Universitatis Gregorianae, 1954.
- VOISINE-JECHOVÁ, Hana, ed. *La visualisation des choses et la conception philosophique du monde dans l'œuvre de Comenius. Actes du Colloque international des 18–20 mars 1992*. Paris: Presses de l'Université de Paris–Sorbonne, 1994.
- WALDAPFEL József. „Katona első történeti drámái”. *Irodalomtörténeti Közlemények* 43 (1933): 75–92, 243–263.
- WASHOF, Wolfram. *Die Bibel auf der Bühne*. Münster: Rhema Verlag, 2007.
- WELLMANN Nóra, szerk. *Színházi Hírek 1780–1803*. Színháztörténeti Könyvtár 13. Budapest: Magyar Színházi Intézet, 1982.
- WINTER, Zikmund. *O životě na vysokých školách pražských knihy dvoje*. Praha: Maticе česká, 1899.
- WITTE, Franciscus. *VVoLgeMeIntes HoChzeItgeDICht bey Gelegenheit der von [...] Franz dem Zweyten [...] Barkoczy von Szala [...] in Anwesenheit der Fräule Braut-hochgräflichen Aeltern, [...] Namensfeste, als den 4. Weinmonats hier zu Grann beseegnet-zwischen der Fräule Braut Gräfinn von Szecsenyi dann Herrn Bräutigam Grafen von Erdödy, eines löblichen szecsenyischen Husarn Regiments Obersten glücklich vollgezogenen Eheverbindnisse in Unterthänigkeit dargereichet*. In der erz-bischöflichen Stadt Grann: gedruckt bey Frantz Anton Royer, 1763.
- WURZBACH, Constantin. *Biographisches Lexikon des Kaisertums Österreich–Vierzehnter Teil*. Graz: Universitätsbibliothek Graz, 1865.
- Z.....y. „Vidéki Futár (Győr)”. *Honderű* (1843): 26, 841.
- ZÁHROBSKÝ Z TĚŠÍNA, Jan. „Traica historia vo knězi neb knížeti Héli a jeho synech, z Prvních Kněh královských, v formu komedie s potřebným správcuom i lidu naučením uvedená”. In *České humanistické drama*, edited by Milan KOPECKÝ, 77–170. Praha: Odeon, 1986.
- ZAMBRA Alajos. „Metastasio, »poeta cesareo« és a magyarországi iskoladráma a XVI–II. század második felében [Metastasio, »poeta cesareo« and the Hungarian school drama in the second half of the 18th century]”. *Egyetemes Philologiai Közlöny* (1919): 1–71.

ZANLONGHI, Giovanna. *Teatri di formazione. Actio, parola e immagine nella scena gesuitica del Sei-Settecento a Milano*. Milano: Vita e Pensiero, 2002.

ZSASSKOVSZKY Ferencz és ZSASSKOVSZKY Endre, szerk. *Énekkönyv...* [Song-book]. Eger: Érseki Könyvnyomda, 1859.

ZSIGMOND Andrea. „Adalékok az erdélyi magyar színész kultusz vizsgálatához”. In *Erdélyi Múzeum* 80. köt., 3. füzet, szerkesztette VARGA P. Ildikó, 82–94. Kolozsvár: Erdélyi Múzeum- Egyesület, 2018.